

Table des matières :

1- Introduction générale	1
--------------------------	---

Première partie (théorique)

Chapitre 1 : langage et discours

1-1 introduction	4
1-1-1 la tâche de la linguistique	4
1-2 le langage	4
1-3 la langue	4
1-3-1 langue/parole	5
1-3-2 phrase/énoncé	5
1-3-2-1 phrase	5
1-3-2-2 énoncé	6
1-3-3 l'étude de la langue	6
1-3-3-1 étude phonologique	6
1-3-3-2 étude phonétique	6
1-3-3-3 étude morphologique	6
1-3-3-4 étude lexicologique	6
1-3-3-5 étude sémantique	6
1-3-3-6 étude syntaxique	6
1-4 le discours	7
1-4-1 typologie du discours	7
1-4-1-1 en linguistique	7
1-4-1-1-1 le discours / phrase	7
1-4-1-1-2 le discours / langue	7
1-4-1-1-3 le discours / texte	7
1-4-1-2 en dehors de la linguistique	7
1-5 analyse de discours	8
1-5-1 l'AD et les disciplines du discours	8
1-6 conclusion	9

Chapitre 2 : les mécanismes langagiers dans le cadre sociolinguistique

2-1 introduction	10
2-2 les variations sociales du langage	10
2-3 types de variation linguistique	11
2-3-1 variation diachronique	11
2-3-2 variation diatopique	11
2-3-3 variation diastratique	11
2-3-4 variation diaphasique	11
2-4 quelques manifestations de la variation linguistique	11
2-4-1 le jargon	11

2-4-2 le dialecte	12
2-4-3 le patois	12
2-4-4 les langues créoles	12
2-4-5 l'argot	13
2-4-5-1 l'histoire et l'origine de l'argot	13
2-4-5-2 l'objectif de l'argot	14
2-4-6 le verlan	14
2-4-6-1 l'histoire et l'origine du verlan	15
2-4-6-2 verlanisation du verlan	16
2-5 les contacts des langues au sein de société plurilingues	16
2-5-1 le bilinguisme	16
2-5-2 l'alternance codique	17
2-5-3 l'emprunt	17
2-5-3-1 les causes de l'emprunt	17
2-6 la sociolinguistique et les idées reçues	18
2-7 conclusion	18

Chapitre 3 : le rapport entre communication et sémiologie

3-1 introduction	19
3-1-1 le schéma de communication de Jakobson	19
3-1-1-1 émetteur, récepteur	20
3-1-1-2 le message	20
3-1-1-3 le contacte ou canal	20
3-1-1-4 le référent ou contexte	20
3-1-1-5 le code	21
3-1-2 les fonctions du langage	21
3-1-2-1 la fonction émotive ou expressive	21
3-1-2-2 la fonction conative ou incitative	21
3-1-2-3 la fonction phatique ou relationnelle	21
3-1-2-4 la fonction poétique	21
3-1-2-5 la fonction référentielle	21
3-1-2-6 la fonction métalinguistique	22
3-1-3 le schéma de Jakobson revisité	22
3-1-4 les types de communication	22
3-1-4-1 la communication interpersonnelle	22
3-1-4-2 la communication de groupe	22
3-1-4-3 la communication de masse	23
3-1-5 les moyens de communication	23
3-1-5-1 la télévision	23
3-1-5-2 la radio	23
3-1-5-3 l'affichage	23
3-1-5-4 le cinéma	23

3-1-5-5 internet	23
3-2 le lien entre sémiologie et communication	24
3-3 la sémiologie	24
3-3-1 différences entre sémiologie et sémiotique	25
3-3-2 sémiologie de la communication et sémiologie de la signification	25
3-3-3 le signe	26
3-3-4 le signe linguistique de Ferdinand de Saussure	26
3-3-4-1 signifiant	26
3-3-4-2 signifié	26
3-3-4-3 référent	27
3-3-5 relation entre système de signes et langage par R. Barthes	27
3-3-5-1 rhétorique de l'image	27
3-3-5-1-1 signifiant linguistique	27
3-3-5-1-2 signifiant plastique	27
3-3-5-1-3 signifiant iconique	27
3-3-5-2 message dénoté / connoté	27
3-3-5-2-1 la dénotation	27
3-3-5-2-2 la connotation	27
3-4 conclusion	28

Deuxième partie (pratique)

Chapitre 1: présentation et analyse du corpus

1-1 Introduction	29
1-2 présentation du corpus	29
1-3 conditions de recueil des données	29
1-4 justification du choix du corpus	29
1-5 recueil des données et analyse du corpus	30
1-5-1 analyse sémiologique	30
1-5-1-1 l'argot	30
1-5-1-2 le verlan	46
1-5-2 analyse sociolinguistique	49
1-5-2-1 l'argot	49
1-5-2-2 le verlan	62
1-6 résultat de l'analyse	65
1-7 conclusion	66
Conclusion générale	67

Annexes :

1- Sherakerienski 1767542 abonnés

1-1 Mon swap avec une rageuse, posté le 20 décembre 2017

Transcription des passages :

- Je n'aurais plus personnes à **clashé**
- Signé ta **rageuse**, **hater** préféré **number one**
- Je **kif**

1-2 ma playlist ado + photos dossiers, posté le 12 septembre 2018

Transcription des passages :

- Peut etre je vais me **taper la hhouma**
- Depuis le **time** que je vous mets des **screens**, des sons que j'écoute sur spotify
- Kiffer grave**
- La **playlist** est assez **big**
- La **dégaine** du **mec**
- C'est une **tuerie**

1-3 Vous m'avez choqué sur musically, posté le 20 juin 2018

Transcription des passages :

- Et que **vous êtes à la ramasse**
- J'ai trop **kiffé**
- C'est pas **ouf genre**
- La **meuf** nous a **balancé du lourd**
- Elle est **chanmé**
- Liker** ma mavideo

1-4 Bigtry on haul de la mort qui tue, posté le 3 juin 2018

Transcription des passages :

- Non **sa me saoul**
- Parce que je **kif** faire des vidéos
- Des gens qui pensent à mon nombre de **followers**
- Pour faire du **bif**
- Ça me **bouffait** mon énergie
- Recherche de **tune**
- Ça doit être **relou** pour vous
- Mais **wesh** c'est bon
- Je trouve ça un peu **has been** en fait
- J'ai **choppé** une paire de lunette
- C'est ma marque **perf de ouf**
- C'est grave mon **mood**
- Je me suis **pécho** aussi cette petite paire de chaussette
- Il est un peu **destroy**
- Je vais relancer la **vibe** des nikes

1-5 Avoir une grande sœur, posté le 29 janvier 2017

Transcription des passages :

- T'es une **mytho**
- Un **mec**, il était grave dans les **bailschelous**

2- Fahd El, 1336458 abonnés

2-1 Les médecins en France vs au bled, posté le 18 décembre 2018

Transcription des passages :

- Bonjour **lamif**
- Des idées **d'intro walou**
- J'ai souffert comme **never**
- Les médecins, ils se sont **barrés**
- Le **fraté**, ça marche de **ouf**
- C'est une **dinguerie**

2-2 Mon époque vs aujourd'hui, posté le 2 décembre 2018

Transcription des passages :

- C'est la **fiesta**
- Genre c'est des **crevards**
- Elle me **fou le seum** elle
- C'est ma **go**
- Je me casse**
- Guettez**, regardez y a qui
- Zbeul**
- Elle le laisse jamais sortir **miskine**

2-3 Les crevards, posté le 10 octobre 2018

Transcription des passages :

- Il me **zehef**
- Fou le seum**, **lamif**
- Eh groschuiradinmoi** ou pas ?
- Il y en a c'est **hardcore**
- Merci **les sangs**
- J'ai **la dalle** frère
- 5 balles**, c'est chaud

-C'est **bénef**

-Tu m'avais pas **calculé**

-Il me **vènère** lui frère

-C'est la **hess**

2-4 Les kassos, posté le 29 mai 2018

Transcription des passages :

-Il est **vènère**

-Les petits m'ont **hager**frère

-Elle la **cramé**

-J'ai **40 piges**

-Je me marie **ap, forceap**

-T'es pas **cap**

-Ils ont des **gosses**

-T'as rien **capté** à la vie toi

-Il croit il a **percé**

-Il sera dans la **baraque**

-Ils se sont déjà fait **marave**

-Parle pas de **bouffe**

-Depuis quand t'as d'**oseille** toi

-Ça commence à me **gonfler**

-Il y avait **vla** des embouteillages, c'est un truc de **ouf**

-La vie de **wam**

-On se **taille**

2-5 La mala, posté le 2 décembre 2016

Transcription des passages :

-Pourquoi **la sape** comme ça ?

-Tu **date**

-Il est en **galère de taf**

-**Saper** comme **jaja**

-Ça marche avec les **mychtos**

-C'est une **frappe**

3- Sherazadsmh 461600 abonnés

3-1 Je teste le masque le plus puissant au monde, posté le 2 avril 2018

Transcription des passages :

-Je **charbonne** un petit peu beaucoup

-Ça me **débecte**

-Ça me fait **flipper**

-J'ai la **flemme**

-Je vous **prank**

3-2 Ma transformation en 24h, posté le 20 novembre 2018

Transcription des passages :

-Je suis **grave cheum** mes petits **potes**

-J'ai plus de **clope**

-T'es trop **fraiche**

3-3 J'ouvre une boîte magique, posté le 17 septembre 2018

Transcription des passages :

-On est **corda**

-Il prend un **selfie**

-Elle est **ouflabox**

4- Hassan 1870765 abonnés

4-1 Au commissariat, posté le 25 septembre 2018

Transcription des passages :

- Mon petit **keuf** moi je conduisais pas je **roulais**
- Tu connais **les bails** on était **posé**
- Vraiment **solo**
- Je **me suis taillé gros**
- Je ne suis pas une **balance**
- Ramène qui tu veux **poto**, c'est la **street**
- Je **le fume**

4-2 Au quartier, posté le 7 mars 2018

Transcription des passages :

- Matez-moi cettepeufra**
- On a un projet avec mon **reuf**
- La **meuf** de la **tess**
- Il est venu me **guédra**

5- Femme ébène 107583 abonnés

5-1 Evoluer dans la street avec sumberhair, posté le 19 décembre 2018

Transcription des passages :

- Ma **pélo**
- Peter un câble**
- Ça matche**

-Chuicalé

6- Miss serbia 208452 abonnés

6-1 Koh Lanta confession ep 2, posté le 13 avril 2016

Transcription des passages :

-**Guette** mes **veuches** frère

-Le **shit** il s'est bien vendu

-Je vais commencer à **vriller**

6-2 Conversation entre filles, posté le 3 mars 2016

Transcription des passages :

-Il **agéchanje** te jure

-Non mais **meuf** il faut que je te raconte un truc de **ouf**

-Elle est venu **gratter l'amitier**

7- Hey nesy 14018 abonnés

7-1 Drama rap US, posté le 20 décembre 2018

Transcription des passages :

-Là on va **kiffer** ensemble

-Il s'est fait **hacker**

-Chui une **ouf**

-Elle l'avait bien **tej**

-Ils sont **grave ghetto**

-Il fait **frisquer**

-Elle ne **calla** même pas

8- Jhon Rachid 1371228 abonnés

8-1 Ma meuf la caillera, posté le 18 octobre 2016

Transcription des passages :

-Histoire de **thune**

-Elle **pédave** et **pillave**

-C'est des **bourjes**

-**Reubeu** fragile

Chapitre 1

Présentation et analyse du corpus

1-1 Introduction

1-2 présentation du corpus

1-3 conditions de recueil des données

1-4 justification du choix du corpus

1-5 recueil des données et analyse du corpus

1-5-1 analyse sémiologique

1-5-1-1 l'argot

1-5-1-2 le verlan

1-5-2 analyse sociolinguistique

1-5-2-1 l'argot

1-5-2-2 le verlan

1-6 résultat de l'analyse

1-7 conclusion

1- Introduction générale :

Toute personne qui vit dans une société, quel que soit l'endroit ou le temps où elle se trouve, elle est nécessairement amené à communiquer, de façon verbale mais aussi non verbale.

L'acte de communication est donc une action produite par un émetteur dans le but de transmettre un message au récepteur qui va décoder ce dernier pour arriver à une signification en produisant une réaction, c'est alors, un échange entre deux ou plusieurs individus et une transmission d'informations.

Cela dit, pour une communication verbale réussie qui suppose des traits linguistiques, il est impérativement important de partager le même code linguistique, c'est-à-dire la langue, définie comme étant un système de signes vocaux que nous pouvons apprendre, propre à une communauté d'individus, qui l'utilisent pour s'exprimer entre eux dans une situation d'énonciation dans laquelle la parole, qui se pose à la langue, est émise. C'est aussi un usage social qui détermine les marques identitaires. Cette dernière évolue lorsqu'elle est pratiquée par un groupe social, à titre d'exemple : la langue française.

Le français de son origine langue romane, issue du latin imposé par les romains et la langue germanique, a connu plusieurs métissages, car au fil de son évolution et des invasions en France, la langue romane s'est mélangée avec le francique, imposé par les francs, et à donner naissance aux différents langues parlées : la langue d'oïl dans le nord et la langue d'oc dans le sud, qui par la suite de son évolution devient le français résultant du francique galo-romaine.

Ce dernier, devient le français moderne qui a été unifié grâce à la création de l'académie française. Cette langue continue d'emprunter des mots de l'allemand ainsi que de l'anglais au 19eme siècle, ainsi elle a été également influencée, au 20eme siècle, par les médias de masse. De plus, selon le contexte et la personne auquel le message est adressé, le français comporte différents niveaux de langues :

- Le langage soutenu, plus fréquemment employé à l'écrit.
- Le langage courant, employé à l'oral comme à l'écrit.
- Le langage familier, plus fréquemment employé à l'oral.

Néanmoins, lors de la production de la parole, l'énoncé associé à un contexte déterminé, fournit le sens en fonction de la compréhension et de l'interprétation, ce qui veut dire qu'il peut être mal interprété lorsque le contexte et le milieu socio-culturel changent. Ce qui va engendrer la diversité des variations linguistiques qui est la notion majeure de la sociolinguistique, situées au troisième niveau de la langue : le langage familier.

Ce concept désigne les écarts observables dans une langue donnée, entre différentes manières de s'exprimer, il se manifeste à tous les niveaux de la langue : phonique, morphologique, syntaxique et lexical.

L'argot et le verlan sont un phénomène langagier de plus en plus utilisé particulièrement par les jeunes individus et les adolescents, d'où le nom : le parler jeunes, et qui s'est également

répandugrâce à la toile, plus précisément grâce à l'emploi de ses variétés dans le monde des youtubeurs (ses) qui désigne une personne ayant un compte YouTube sur lequel elle publie des vidéos et des podcasteurs qui diffusent des fichiers audio ou vidéo sur Internet pour permettre de les télécharger sur un baladeur ou un ordinateur personnel.

Problématique :

De ce fait, si le langage argotique et le verlan sont de plus en plus utilisés dans les médias par les jeunes, nous avons été amenés à nous poser la question suivante :

- Comment l'argot et le verlan ont pu évoluer pour arriver à influencer la production de parole des jeunes ?

Questions de recherches

L'objectif de la recherche est motivé par les questions suivantes :

- D'où viennent réellement l'argot et le verlan ?
- Comment le langage argotique et le verlan sont créés et produits par les jeunes ?
- Pourquoi les jeunes d'aujourd'hui cherchent-ils à employer ce genre de variations linguistiques ?
- Comment les jeunes arrivent-ils à s'approprier les termes argotiques et verlanisés pour s'exprimer avec ?

Hypothèses :

Toute recherche est structurée autour d'une ou plusieurs hypothèses.

Le but de cette étude est de répondre à notre problématique en arrivant à valider les hypothèses suivantes :

- Le langage argotique et le verlan évoluent généralement dans les banlieues grâce à la création des mots plus complexes afin de ne pas être compris par les autorités et pour dénoncer certains faits de la société.

- Certains termes familiers ont été emprunté à d'autres langues, d'autres ont changé de sens au fil du temps et d'autres ont subi une reverlanisation afin de re-encodé la langue
- L'argot est considéré comme un effet de mode, il est principalement utilisé afin d'appartenir à un groupe social et d'être mieux intégré dans le monde des jeunes.
- Le parler jeune est devenu un moyen d'expression le plus fréquent et le plus influençable grâce à son utilisation dans les réseaux sociaux et plus précisément dans les vidéos YouTube.

Méthodologie :

Afin de mener notre enquête et arriver à valider les hypothèses notre corpus est composé de vidéos émises sur YouTube qui est un site permettant d'héberger gratuitement des vidéos de manière à les diffuser aux internautes il a été fondé en février 2005 par Chad Hurley et Steve Chen puis racheté en Octobre 2006 pour 1.6 milliard de dollars par Google (selon le dictionnaire de l'informatique et de l'internet). Ces messages audio-visuels sont constitués de vingt vidéos de 2016 à 2018 de youtubeuses et podcasteurs francophones différents pour pouvoir par la suite transcrire chaque mot utilisé relevant du parler jeunes.

Notre travail se penche sur l'étude des phénomènes langagiers, l'utilisation des variations linguistiques utilisés par les youtubeurs(ses) – podcasteurs et leur influence chez les jeunes personnes, pour se faire nous allons faire une analyse sociolinguistique ainsi qu'une analyse sémiologique afin d'obtenir une signification et comprendre l'étymologie de chaque mot utilisé par les jeunes.

Notre constat nous a renseignés sur l'usage infini et inconscient des termes argotiques et du verlan sur la plateforme YouTube, cela veut dire que l'utilisation de ces variations est devenue habituel et que leurs production ce fait spontanément.

Dans cette partie dite théorique, nous jetons la lumière sur les principales notions, s'avérant indispensables dans le dépouillement de notre étude car nous devons se baser sur des fondements théoriques, entre autres la linguistique, l'analyse de discours, la sociolinguistique, la communication et la sémiologie. Vu l'émergence des pratiques langagières, nous avons jugé nécessaire de définir le langage, la langue et ses niveaux d'études, le discours, les variations linguistiques dont principalement l'argot et le verlan et enfin les types de communication et l'analyse de Barthes.

Et en deuxième partie, la partie pratique incluant notre corpus et l'analyse afférente à notre étude.

Première
partie (théorique) :

Chapitre 1

Langage et discours

1-1 introduction

1-1-1 la tâche de la linguistique

1-2 le langage

1-3 la langue

1-3-1 langue/parole

1-3-2 phrase/énoncé

1-3-2-1 phrase

1-3-2-2 énoncé

1-3-3 l'étude de la langue

1-3-3-1 étude phonologique

1-3-3-2 étude phonétique

1-3-3-3 étude morphologique

1-3-3-4 étude lexicologique

1-3-3-5 étude sémantique

1-3-3-6 étude syntaxique

1-4 le discours

1-4-1 typologie du discours

1-4-1-1 en linguistique

1-4-1-1-1 le discours / phrase

1-4-1-1-2 le discours / langue

1-4-1-1-3 le discours / texte

1-4-1-2 en dehors de la linguistique

1-5 analyse de discours

1-5-1 l'AD et les disciplines du discours

1-6 conclusion

1-1 Introduction :

La linguistique est la science du langage, c'est-à-dire étude objective, descriptive et explicative de la structure, du fonctionnement (linguistique synchronique) et de l'évolution dans le temps (linguistique diachronique) des langues naturelles humaines. S'oppose ainsi à la grammaire (descriptive et normative) et la philosophie du langage (hypothèses métaphysique, biologiques, psychologiques, esthétiques sur l'origine, le fonctionnement, la signification anthropologiques possibles du langage) (définition donnée par le Dictionnaire de la linguistique de Georges Mounin, éd. PUF, 2004)

1-1-1 La tâche de la linguistique sera :

De faire la description et l'histoire de toutes les langues qu'elle pourra atteindre, ce qui revient à faire l'histoire des familles de langues et à reconstituer dans la mesure du possible les langues mères de chaque famille ;

De chercher les forces qui sont en jeu d'une manière permanente et universelle dans toutes les langues, et de dégager les lois générales auxquelles on peut ramener tous les phénomènes particuliers de l'histoire

De se délimiter et de se définir elle-même (cours de linguistique générale, Charles Bally et Albert Sechehaye, 1971, p21)

1-2 Le langage

La distinction entre langage, langue et parole est une notion fondamentale en sciences du langage, le langage désigne la capacité qui permet à chacun d'entre nous de communiquer et d'interagir avec les autres hommes. Il est une capacité universelle et innée chez l'homme, c'est aussi un système organisé où chaque élément occupe une place précise. Bien que l'on parle aussi de langage informatique (Python, Perl, C++,...) ou de langage des abeilles, il ne faut pas les confondre avec le langage humain. En effet, le langage humain possède des caractéristiques qui lui sont propres. Par exemple, il est le seul à posséder une double articulation. De même, le langage humain possède une créativité extrêmement développée puisqu'à partir d'un nombre limité de sons et de mots, chacun d'entre nous peut exprimer une infinité de messages (Ferdinand de Saussure, cours de linguistique générale)

1-3 La langue :

La langue est un moyen de communication social et d'interaction entre les membres d'une communauté qui peut également être considéré comme un moyen de représentation de la réalité sociale et culturelle grâce auquel l'individu conçoit une certaine vision du monde.

Il existe un grand nombre de langues suivant les territoires. Il y a à l'heure actuelle entre 3 000 et 6 500 langues dans le monde, celles-ci sont divisées en langues non vocales et d'autres non parlées. De même, une langue naît, évolue et meurt, elle peut continuer à exister à l'écrit même si plus personne ne la parle. Nous parlons alors de langues mortes : latin, grec ancien... etc.

Elle est définie également comme un système abstrait de signes que nous pouvons apprendre, à chaque signe correspond une idée différente, elle n'est pas commune à tous les êtres humains mais seulement à un groupe social. (Catherine FUCHS, « LANGUE & PAROLE, linguistique », Encyclopædia Universalis)

Nous considérons la nature de la langue selon une diversité de points de vue :

- La langue est un objet que nous pouvons décrire et appréhender sous forme de système objectif indépendamment du sujet parlant. Elle est aussi dotée d'une cohérence interne propre.
- La langue est un usage social qui détermine des règles sociales. Ses dernières établissent ce qui est approprié dans chaque situation de communication.
- La langue est un comportement acquis naturellement par l'enfant et que nous pouvons obtenir chez l'adulte en créant de nouvelles habitudes linguistiques.
- La langue est une compétence individuelle.
- La langue a une valeur et favorise la réussite professionnelle.
- La langue est un ensemble de règles inscrites dans l'architecture cognitive de tout être humain.

1-3-1 langue/parole :

Le terme langue est un concept linguistique fondamental qu'il faut nécessairement distinguer des autres aspects.

Le second est la parole qui est un concept qui se pose à la langue, c'est donc l'utilisation du système de façon individuelle et désigne la manière d'utiliser l'outil et comprend l'accent, la prononciation, le type de mots et des expressions utilisées. (Catherine FUCHS, « LANGUE & PAROLE, linguistique », Encyclopædia Universalis)

1-3-2 Phrase / énoncé :

1-3-2-1 Phrase :

La phrase est une suite de mots organisés conformément à la syntaxe, autrement dit, c'est une unité linguistique détachée de tout contexte, elle est un phénomène constant et stable qui fournit une signification. (De la phrase à l'énoncé, Henriette Gezundhajt, 1998) 5

1-3-2-2 Énoncé :

L'énoncé est l'encrage d'une unité contextuelle à un autre contexte ou une situation énonciative. C'est un phénomène variable lié à l'activité, cela dit, il n'est pas toujours construit en fonction des critères syntaxiques. (De la phrase à l'énoncé, Henriette Gezundhajt, 1998)

1-3-3 L'étude de la langue :

L'étude de la langue se fait sur plusieurs niveaux : phonologique, phonétique, morphologique, lexicologique, sémantique et syntaxique. (Introduction à la linguistique I, 2005)

1-3-3-1 Étude phonologique :

La phonologie a pour objet d'étudier les phonèmes d'une langue, leur fonction dans la chaîne parlée et la manière dont ils sont combinés pour former des unités significatives, elle explique le sens des sons puisque elle cherche des différences de prononciation qui correspondent à des différences de sens, appelé des oppositions distinctives, celle-ci s'oppose à la phonétique.

1-3-3-2 Étude phonétique :

La phonétique s'intéresse à la production des sons en étudiant la façon dont ils ont été articulés sans faire appel au sens.

Selon Nicola TROUBETZKOY, linguiste russe et membre du cercle linguistique de Prague, la phonétique est la science de la face matérielle des sons du langage.

1-3-3-3 Étude morphologique :

C'est une science du discours qui étudie les différentes catégories de mots en décrivant les formes qu'ils représentent dans une langue et en expliquant les structures internes.

1-3-3-4 Étude lexicologique :

C'est l'étude vocabulaire d'une langue dans ses relations avec la phonologie, la morphologie et la syntaxe avec les facteurs socio culturels et psychologiques, elle a pour tâche d'inventorier les unités qui constituent le lexique.

1-3-3-5 Étude sémantique :

La sémantique est une science qui a pour objet la signification qui s'attache à étudier le sens du mot, dans la mesure où un même mot peut représenter plusieurs idées différentes.

1-3-3-6 Étude syntaxique :

La syntaxe est une science qui étudie les structures des phrases en décrivant les règles par lesquelles elles sont combinées en unités significatives, c'est aussi une partie de la grammaire.

1-4 Le discours :

La polysémie du terme discours rend difficile sa définition. En philosophie classique celui-ci désigne un exposé conduit par enchaînement de raisons.

Dans le langage courant, le discours peut signifier une parole quelconque, exposé oral fait devant un auditoire ou un ensemble de propos inutiles.

En linguistique, pour Benveniste le discours est défini comme « toute énonciation supposant un locuteur et un auditeur et chez le premier l'intention d'influencer l'autre en quelque manière » (Benveniste, 1966, 239, 241). Il considère que l'intersubjectivité, l'intentionnalité, l'influence et l'action qu'elle présuppose sont constitutives du discours. Il peut être une phrase, donc unité linguistique transphrastique (enchaînement de phrases), une langue, qui permet d'exprimer le discours ou un texte voir plus.

Selon Dominique Maingueneau : « Appartiennent au discours les énoncés oraux ou écrits référés à l'instance d'énonciation, c'est-à-dire comportant des embrayeurs. Appartiennent en revanche au récit les énoncés, presque toujours écrits, qui ne contiennent aucune référence à l'instance d'énonciation, sont dépourvus d'embrayeurs (je, tu, le présent, etc.): ils ne sont donc compatibles qu'avec la non-personne » (Dominique Maingueneau, 1981 : 51)

Il définit aussi : « le discours c'est un énoncé ou un ensemble d'énoncés en situation de communication. » (Maingueneau, 1990 : 101)

1-4-1 Typologie du discours :

1-4-1-1 En linguistique :

1-4-1-1-1 Le discours / phrase :

Le discours est constitué de phrases, il est considéré comme une unité linguistique transphrastique (enchaînement de phrases)

1-4-1-1-2 Le discours / langue :

La langue est un système qui permet d'exprimer le discours

1-4-1-1-3 Le discours / texte :

Un discours peut être plusieurs textes ainsi que le texte peut être plusieurs discours

1-4-1-2 En dehors de la linguistique :

- Le discours et au-delà de la phrase, il peut être une phrase, un mot ou un signe
- Le discours est une forme d'action

- Le discours est interactif : toute énonciation même produite sans la présence d'un destinataire est prise dans une interactivité constitutive.
- Le discours est contextualisé
- Le discours est pris en charge par un sujet
- Le discours est régi par des normes
- Le discours est pris dans l'inter-discours
- Le discours construit socialement le sens

1-5 Analyse de discours :

Tel qu'on vient de le définir, le discours est l'objet de plusieurs disciplines : analyse conversationnelle, théorie de l'argumentation, théorie de l'énonciation, ethnométhodologie, CriticalDiscourseAnalysis (CDA), analyse du discours, etc. Ce qui ne va pas sans malentendus.

L'analyse du discours est une nouvelle discipline apparue dans les années soixante, et qui se trouve aujourd'hui au coeur de l'ensemble des sciences humaines et sociales. Son objet, le « discours », n'est rien d'autre que le langage lui-même, considéré comme activité en contexte, construisant du sens et du lien social. Cette discipline carrefour s'est imposée progressivement. et d'abord aux chercheurs qui rencontrent le langage sous ses divers aspects : comme phénomène interactif de communication et d'influence, de production et de maintien des systèmes de croyance, de construction de la personnalité, etc. (Dictionnaire d'analyse du discours en collaboration avec D. Maingueneau, Le Seuil, Paris, 2002.)

1-5-1 L'AD et les disciplines du discours:

Si certains (J.-M. Adam 2002 : 346, Maingueneau 2005 : 66, etc.) considèrent la linguistique textuelle (étude des phénomènes de cohérence/cohésion) comme une composante de l'analyse du discours, d'autres en font deux termes synonymes. C'est le cas de Charolles et Combettes (1999) qui appellent « analyse du discours » un article traitant de la linguistique textuelle, alors que, note Maingueneau, la tendance dominante est de considérer que le discours n'est pas réductible à la structure du texte. C'est d'ailleurs ce que soulignent Charolles et Combettes eux-mêmes : « À l'échelle du discours, on n'a en effet pas affaire [...] à des déterminismes exclusivement linguistiques, mais à des mécanismes de régulation

communicationnelle hétérogènes dans lesquels les phénomènes linguistiques doivent être envisagés en relation avec des facteurs psycholinguistiques, cognitifs, et sociolinguistiques » (1999 : 79).

D'autres abordent la question en opposant linguistique structurale et linguistique du discours (LD) sur le mode de l'opposition langue/parole (Maldidier et al. 1972 : 118). Mais pour Kerbrat-Orecchioni, il s'agit moins d'élaborer une linguistique du discours à côté de celle de la langue que de faire évoluer la linguistique structurale elle-même (1980/2002 : 10-13).

Mais pour nombre d'auteurs, LD est le nom générique des disciplines ayant le discours pour objet : analyse conversationnelle, théorie de l'argumentation, théorie de l'énonciation, CriticalDiscourseAnalysis (CDA), analyse du discours, etc. (Jost et Bonnafous 2000 : 526). De même, Maingueneau (2005), dans un panorama épistémologique de l'AD approfondissant Maingueneau (1995), essaie de dégager un principe organisateur des « disciplines du discours », c'est-à-dire les courants qui « tournent tous autour de l'étude de productions transphrastiques, orales ou écrites, dont on cherche à comprendre la signification sociale » (Maingueneau in DAD 2002 : 7).

De ce point de vue, la spécificité de chaque discipline réside dans son point de vue particulier sur l'objet commun, le discours. Il s'ensuit que les mêmes énoncés peuvent permettre de construire des corpus pour plusieurs disciplines du discours, mais les objectifs, les théories de référence et les méthodes produiront des résultats différents. Maingueneau (1995) prend à ce propos l'exemple du débat politique télévisé. L'analyste de la conversation ou celui de l'argumentation s'intéresseront à des aspects différents. Le premier s'interrogera sur la négociation des tours de parole, la manière dont les locuteurs s'y prennent pour ne pas perdre la face, les phénomènes paraverbaux (gestes, mimiques), etc. ; le spécialiste d'argumentation se focalisera sur l'auditoire visé (par exemple, quelle frange de l'électorat ?), la nature et le mode d'enchaînement des arguments, l'ethos (image que le locuteur veut donner de lui-même), etc. Quant à l'analyste du discours, il s'interrogera au premier chef sur le genre de discours lui-même, sur la composition textuelle, sur les rôles socio-discursifs qu'il implique, sur la redéfinition du politique qu'implique ce genre télévisuel, etc.

1-6 Conclusion :

La linguistique étant une science qui a pour objet d'étude la langue en elle-même et pour elle-même a connu la naissance de plusieurs courants, notamment celui du structuralisme qui ne constitue pas à proprement parler une communauté de doctrine comme l'histoire de la grammaire a pu en connaître, il assure la continuité réel à partir de Ferdinand De Saussure : le cours de linguistique générale propose une réflexion sur les conditions de possibilités les plus générales d'une connaissance des langues plutôt qu'une doctrine linguistique développée. Cependant peut-on réellement considérer la linguistique une science suffisante pour étudier une langue donnée dans tous ses aspects ? Qu'en est-il de la vie d'une langue donnée dans la société ou elle est pratiquée ? nous parlons dans ce cas de la sociolinguistique qui a pour objet d'étude les phénomènes langagiers dans la société.

Chapitre 2

Les mécanismes langagiers dans le cadre sociolinguistique

2-1 introduction

2-2 les variations sociales du langage

2-3 types de variation linguistique

2-3-1 variation diachronique

2-3-2 variation diatopique

2-3-3 variation diastratique

2-3-4 variation diaphasique

2-4 quelques manifestations de la variation linguistique

2-4-1 le jargon

2-4-2 le dialecte

2-4-3 le patois

2-4-4 les langues créoles

2-4-5 l'argot

2-4-5-1 l'histoire et l'origine de l'argot

2-4-5-2 l'objectif de l'argot

2-4-6 le verlan

2-4-6-1 l'histoire et l'origine du verlan

2-4-6-2 verlanisation du verlan

2-5 les contacts des langues au sein de société plurilingues

2-5-1 le bilinguisme

2-5-2 l'alternance codique

2-5-3 l'emprunt

2-5-3-1 les causes de l'emprunt

2-6 la sociolinguistique et les idées reçues

2-7 conclusion

2-1 Introduction :

Le passage de la linguistique à la sociolinguistique s'est opéré à cause d'une crise de la linguistique qui n'arrivait plus à répondre à la demande sociale c'est-à-dire étudier les différents parlés sociaux auxquels la sociolinguistique allait apporter des réponses.

On a donc reproché à la linguistique d'être trop fermé et trop rigide. C'est-à-dire qu'elle ne tenait pas suffisamment compte de la réalité du terrain social et qu'elle travaillait sur des énoncés imaginaires et fictifs, ce qui n'a rien à avoir avec la réalité sociale. (BENVENISTE E, 1974)

De manière très générale, la sociolinguistique est l'étude des rapports entre langage et société, ou l'étude du fonctionnement social du langage. Un des pères fondateurs de cette discipline c'est William LABOV (1976, P.258).

Mais aussi, la sociolinguistique est une branche relativement récente de la linguistique qui étudie dans une société donnée, les interactions entre la diversification linguistique et les contradictions du corps social. Elle envisage les productions langagières des locuteurs comme conditionnées par des paramètres sociaux précis. La sociolinguistique prend en compte tous les phénomènes liés à l'homme parlant au sein d'une société. (BERNSTEIN B, 1975)

- La sociolinguistique considère la langue comme une production sociale.
- s'intéresse principalement à l'interaction entre la société et les productions linguistiques : études des rapports langues/identités, des rapports sociaux à travers études des normes, études de la variation et les facteurs sociaux expliquant cette variation.

Pour LABOV (1976, p : 259), il n'y a pas d'étude de la langue sans prise en compte des hommes qui la parlent sans étude de l'environnement social. De ce fait, il tente de corréler les manières de parler avec des variables sociales. Il s'agit d'associer chaque variante linguistique à une cause extralinguistique (classe sociale, sexe, âge, habitat, race, attitudes des locuteurs, circonstances de la communication, etc.).

Dans le domaine de cette science, nous distinguons deux grands types de problématique :

2-2 Les variations sociales du langage :

La variation ou variété linguistique est la notion majeure de la sociolinguistique, elle est introduite par William LABOV, Marvin et Uriel WIENRICH.

Le concept désigne les écarts observables dans une langue donnée, entre différente manière de s'exprimer, toute communication linguistique use de plusieurs variétés linguistiques. Il n'y a pas une société qui dispose d'une seule variation linguistique dans les phénomènes de diversités des usages au sein d'une même langue.

Autrement dit, une variété se définit donc comme un ensemble de caractéristiques linguistiques qui ont la même distribution sociale ou/et géographique. On peut noter des particularités syntaxiques, lexicales et phonétiques.(LABOV, 1976, pp. 258).

2-3 Types de variation linguistique

Le père de l'approche variationniste en sociolinguistique est William Labov, il existe quatre types de variation :

2-3-1 Variation diachronique

« La variation diachronique est liée au temps ; elle permet de cotraster les traits selon qu'ils sont perçus comme plus ou moins anciens ou récents. » (M. L. MOREAU, Sociolinguistique. Concepts de base, 1997, p. 284).

2-3-2 Variation diatopique

« La variation diatopique joue sur l'axe géographique ; la différenciation d'une langue suivant les régions relève de cette variation. Pour désigner les usages qui en résultent, on parle de régiolectes, de topolectes ou de géolectes » (M. L. MOREAU, Sociolinguistique. Concepts de base, 1997, p. 284).

2-3-3 Variation diastratique

« La variation diastratique explique les différences entre les usages pratiquées par les diverses classes sociales. Il est question en ce cas de sociolectes » (M. L. MOREAU, Sociolinguistique. Concepts de base, 1997, p. 284).

2-3-4 Variation diaphasique

« On parle de variation diaphasique lorsqu'on observe une différenciation des usages selon les situations de discours ; ainsi la production langagière est-elle influencée par le caractère plus ou moins formel du contexte d'énonciation et se coule-t-elle en des registres ou des styles différents» (M. L. MOREAU, Sociolinguistique. Concepts de base, 1997, p. 284).

2-4 Quelques manifestations de la variation linguistique :

2-4-1 Le jargon :

Le jargon se confond souvent avec l'argot. Les chercheurs ne sont pas tous d'accord sur la différence qu'il y a entre ces deux termes. Certains considèrent le jargon comme faisant partie intégrale de l'argot tandis que d'autres défendent son statut indépendant. (Sourdou, 1991 :14)

Le jargon est défini autant que :

- Langue artificielle secrète des malfaiteurs à la fin du Moyen Âge.
- Code linguistique particulier à un groupe socio-culturel ou professionnel, à une activité, se caractérisant par un lexique spécialisé, qui peut être incompréhensible ou difficilement compréhensible pour les non-initiés.
- Le jargon est la façon de s'exprimer propre à une profession ou une activité. Nous parlons du jargon des linguistes et des médecins. Le but est de posséder une langue à une spécialité.

2-4-2 Le dialecte :

Le mot grec dialektos était un substantif abstrait qui signifiait « conversation », puis langage dans lequel on converse. C'est un parler qui a son propre système lexical, syntaxique, et phonétique mais qui n'a pas atteint le statut politique de langue ; c'est un système de signes et de règles combinatoires de même origine qu'un autre système considéré comme langue mais n'ayant pas acquis le statut culturel et social de cette langue indépendamment de laquelle il s'est développé. (BOYER H., Introduction à la sociolinguistique, Dunod, Paris, 2001)

2-4-3 Le patois :

On appelle patois ou parler patois un dialecte social réduit à certains signes utilisés seulement sur une aire réduite et dans une communauté déterminée, rurale généralement.

2-4-4 Les langues créoles :

Il s'agit des langues nées au cours des XVIIe-XVIIIe siècles des colonisations européennes, lors des contacts entre maîtres et esclaves, amenés à communiquer alors qu'au départ ils n'avaient aucune langue commune.

Les langues créoles sont également définies autant qu'une variété naît parfois de situations de contact entre deux ou plusieurs langues. Notons que certaines situations de contact sont bien plus traumatiques que d'autres, et que ce sont ces cas extrêmes qui engendrent ce que l'on appelle des langues créoles. Le terme technique « créole » s'applique à une langue qui a été créée par le contact entre deux ou plusieurs langues. Notons qu'on parle ici d'une nouvelle langue, qui n'existait pas auparavant, qui garde certaines caractéristiques des langues d'origine, et qui a bel et bien des caractéristiques qui lui sont propres. C'est une langue qui se crée extrêmement rapidement, toujours suite à une situation qui empêche les locuteurs de continuer à communiquer dans la langue de leurs ancêtres (Keynote Speech de "Ways With Words", Language Conference, Sheffield 1995)

2-4-5 L'argot :

- Ce terme s'agit à la base d'une création orale, ce qui rend difficile son étude. L'argot est un vocabulaire spécial qui provoque souvent des réactions négatives chez les locuteurs qui ne connaissent pas forcément ce langage. Il est également associé à la langue vulgaire et à l'utilisation des mots tabous en français. Ce phénomène est récemment devenu un objet médiatique et de plus en plus étudié. (Calvet, Louis-Jean (1994). L'argot (que sais-je?). Presses Universitaires de France)
- L'argot est une langue de gens qui ne veulent pas être compris par tout le monde pour des raisons de sécurité, c'est donc un système de mots de passe, un langage en code secret pour des milieux divers. C'est aussi, un nom donné à un ensemble de mots ou d'expression constituant un lexique à part de la langue normée, agencée de façon créative et imaginée. (l'argot, le langage des voleurs)
- C'est l'ensemble des mots particuliers qu'adopte un groupe social vivant replié sur lui-même et qui veut se distinguer et/ou se protéger du reste de la société

Il est aussi défini autant que :

- Vocabulaire propre à un milieu social, une profession.(dictionnaire l'internaute)
- Langage de convention dont se servaient les gueux, les bohémiens, etc., c'est-à-dire langage particulier aux malfaiteurs (vagabonds, voleurs, assassins).
- Langage particulier aux vagabonds, aux mendiants, aux voleurs, et intelligible pour eux seuls. (dictionnaire le Littré)

2-4-5-1 L'histoire et l'origine de l'argot :

Avant l'argot, il existait un autre jargon. Le compte rendu du « procès du coquillards » en 1455, fournit le premier lexique argotique, avec soixante-dix « nom du jargon jobelin ». Cet ouvrage va être régulièrement réédité jusqu'en 1849, il est à source de plusieurs ouvrages du XIXe siècle.

La notion de l'argot est d'origine récente ayant une étymologie inconnue et ne date que du XVIIe siècle. Cependant, il reste probable que le mot français argot ne soit qu'une corruption du mot jargon ou de l'italien jergo car jar est synonyme de l'argot, suite à quelques mots isolés mis dans la bouche de truands et dont on peut déduire qu'ils attestent à cette date l'existence d'un jargon.

Originellement, l'argot est né dans les couches sociales qui sont en marge de la société, dans le milieu de la pègre. Ces groupes sociaux sont très divers, parmi eux : à la fois l'armée, les

adolescents, les cibistes, les supporteurs, les minorités raciales, les criminels, les toxicomanes et les habitants des ghettos aux états unis ou certaines banlieues en France. (le fil des jours, Dona RODRIGUE)

Ce dernier a été conçu comme une langue cryptée indéchiffrables et incompréhensibles pour les non-initiés. Les expressions argotiques, souvent figurés, reflètent les valeurs du membre d'un groupe dans lequel elles ont été construites, qui ont pour effet de renforcer le sentiment d'appartenance. Cela dit, une expression doit toutefois être adoptée par les membres du groupe, avant son intégration au l'argot, celui-ci se distingue également du jargon, qui est la langue propre à une profession ou un groupe de professionnelle, néanmoins la ligne de partage entre ces deux notions n'est pas toujours très nette et donc ne se distinguent pas clairement.

Si autre fois, le langage argotique a été utilisé pour ne pas se faire comprendre, il a depuis longtemps cessé de l'être et est devenue largement connu, car avec l'avènement des medias, la circulation des expressions argotiques ont beaucoup plus accélérer et sont devenus accessibles et reconnus par la jeunesse de ces dernières années. (Pierre GUIRAUD, « ARGOT », EncyclopædiaUniversalis)

2-4-5-2 L'objectif de l'argot :

L'argot a plusieurs fonctions dont celle d'être cryptique qui est considérée comme étant principale. Effectivement, c'est cette fonction-là que l'on mentionne en premier lorsque l'on évoque ce terme. Plus tard dans l'histoire, la fonction identitaire s'est ajoutée car elle est considérée comme étant encore plus caractéristique à cette notion et se manifeste à travers la musique, la danse, le style vestimentaire et la variation linguistique. Ainsi la fonction ludique s'est également ajoutée car elle donne au l'argot une dimension divertissante.

Cependant, même si la fonction cryptique réapparaît lorsque nous parlons du l'argot, celui-ci a vu naître d'autres fonctions avec l'arrivée de la technologie et est devenu une façon de contourner les tabous instaurés, de désigner des réalités et certains faits de la société et surtout il est devenu le langage branché des jeunes grâce à l'emprunt. Aujourd'hui l'argot perd son vocabulaire secret, il se vulgarise et devient public. Le terme « argot » à plus une fonction d'effet de mode que cryptique.

2-4-6 Le verlan :

Le verlan est une forme d'argot dans laquelle les syllabes des mots sont inversées. Autrement dit, argot codé qui procède par inversion des syllabes à l'intérieur du mot.

C'est aussi un jeu avec le langage complexe par excellence qui fonctionne un peu comme un encodage du français en renversant les syllabes d'un mot. Il est parfois utilisé pour exclure une personne de la conversation. Cette inversion de syllabe est accompagnée d'une sonorité.

Il y a notamment trois possibilités de verlaniser et donc trois règles (Langage et exclusion. La langue des cités en France, ZouhourMessili and Hmaid Ben Aziza, p. 23-32)

- simple inversion : il suffit simplement d'inverser les syllabes d'un mot
Paris Ripa
- inversion et rajout d'un autre son
soeur reus + da reusda
- suppression de la voyelle ou de la syllabe finale d'un mot verlanisé
père reupé (le é tombe) reup

Quoi que, un mot en verlan peut subir ces trois règles :

- En douce (inversion) en ousde (rajout d'une consonne) en lousde (suppression de la syllabe finale) en lous.

Chaque étape correspond à différentes périodes où chaque prononciation était à la mode. Et en effet, de plus en plus de mots en verlan sont utilisés par les jeunes, de quelque milieu qu'ils soient. (Langage et exclusion. La langue des cités en France, ZouhourMessili and Hmaid Ben Aziza, p. 23-32)

2-4-6-1 L'histoire et l'origine du verlan :

En effet, l'origine du verlan est d'autant plus la même que celle de l'argot puisque, le verlan est une forme du langage argotique des malfaiteurs.

Néanmoins, son histoire raconte que l'écrivain et philosophe François-Marie Arouet, plus connu sous le nom de Voltaire, pratiquait avec passion le verlan et autres acrobates langagières. D'où le nom qu'il a choisi résulte de l'inversion des syllabes de la ville d'Airvault, région dont il était originaire.

- Airvault = Vault-air = Voltaire

Pendant la seconde guerre mondiale, le verlan est utilisé par les Français pour tromper les Allemands. Le procédé s'imisce chez les blousons noirs, ces jeunes fans de rock, qui jouent les rebelles et l'emploient fréquemment dans les années 60.

Plus tard, le chanteur, Jacques Dutronc chante « j'avais la vellecère qui zéfait des gueuvas ». La chanson ne rencontre pas vraiment de succès mais c'est à ce moment que le verlan investit les banlieues parisiennes.

Chez les jeunes des banlieues, il est par nature insolent et répond à leur état d'esprit, à leur désir de bousculer les valeurs établies, ces valeurs qui les excluent. Son emploi peut être analysé comme une volonté d'inverser les normes culturelles. Le verlan permet de faire une langue « en miroir » qui manifeste la différence de locuteurs refusant de se reconnaître dans la langue normée

Aujourd'hui, Le verlan est devenu un argot consistant avec un vocabulaire riche et certaines règles plus ou moins nets. Il s'est démocratisé au toutes les couches de la société grâce de son utilisation fréquente dans les nouveaux moyens de communication. (L'argot ou langage des jeunes)

2-4-6-2 Verlanisation du verlan :

Le cefran des técis (le français des cités) connaît un véritable succès. Il réussit à s'introduire dans d'autres niveaux de langue, grâce aux émissions grand public, aux radios, à internet ou à la télévision, ainsi qu'à la chanson rap. En effet, lorsqu'un mot passe dans les autres couches de la société, il perd son statut de rébellion contre celle-ci. Il faut donc le réencoder, le reveraliser.

Aujourd'hui quelques mots du verlan sont dans le dictionnaire. Mais lorsque les jeunes constatent, de façon collective ou inconsciente, que « leur » langage est parlé par d'autres, de nouvelles formes langagières émergent. On assiste à un phénomène de « verlanisation du verlan », emblématique d'une volonté de préservation langagière, comme si les jeunes refusaient « l'intégration ». Les jeunes transgressent rapidement leur propre vocabulaire dès lors qu'il est parlé ailleurs qu'à l'intérieur de leur cadre de vie. (Les aspects stylistiques de la verlanisation, Alena Policka)

2-5 Les contacts des langues au sein de société plurilingues :

La sociolinguistique s'intéresse à la nature conflictuelle de ces contacts, elle essaye de découvrir et d'expliquer les représentations qui pèsent sur le fonctionnement social plurilingue.

2-5-1 Le bilinguisme :

Dans le sens commun, le bilinguisme signifie parler parfaitement deux langues. Mais en général, il y a différentes façons de décrire le bilinguisme et il peut se rapporter à des

phénomènes différents. D'un côté il décrit les individus installés dans un pays où deux langues sont utilisées concurremment et de l'autre côté les communautés linguistiques.

Dans son ouvrage *Language*, Bloomfield retient la formule «native-like control of two languages» (1933: 56), qui insiste sur une maîtrise à haut niveau des langues en question. Bloomfield est rejoint dans cette approche par d'autres, dont Lebrun, pour qui le bilinguisme est en premier lieu «les personnes qui usent de plusieurs langues depuis l'enfance avec une égale aisance.» (Lebrun 1982: 129). Le «native-like» de Bloomfield est explicité dans cette définition en deux points: «depuis l'enfance» et «avec une égale aisance»; d'autres définitions renoncent au premier point et n'insistent que sur le haut degré de compétence que la personne bilingue doit avoir dans les deux langues. (HAMERS J.F., BLANC M., *bilinguisme et bilinguisme*, Pierre Mardaga, Liège, 1983)

2-5-2 L'alternance codique :

L'alternance codique ou code-switching se produit lorsqu'un locuteur bilingue change de langue au sein d'une seule et même conversation, elle intervient à tout moment de la conversation sans que les locuteurs se rendent forcément compte, le but principal étant de communiquer et de se faire comprendre. Cette alternance implique la juxtaposition de phrases ou de parties de phrases, un locuteur va alterner deux systèmes linguistiques dans l'axe syntagmatique. Cette dernière est beaucoup plus fréquente chez les jeunes locuteurs que chez les plus vieux, ce qui veut dire qu'elle marque le comportement linguistique des jeunes des cités. Cependant il est difficile de distinguer entre les alternances et les emprunts. (Heller, Monica (2010). *Codeswitching : Anthropological and Sociolinguistic Perspectives*. Walter de Gruyter. Berlin.)

2-5-3 L'emprunt :

Le français, ainsi qu'il l'a toujours fait, emprunte de nouveaux mots à des langues étrangères comme : l'allemand, l'italien, le portugais, l'espagnole, le turc, l'arabe et l'anglais.

L'emprunt demeure un phénomène sociolinguistique très important dans les contacts entre les langues. C'est lorsqu'une langue A emprunte des mots d'une langue B. Autrement dit, c'est un procédé par lequel les utilisateurs d'une langue adoptent intégralement, ou partiellement, une unité linguistique d'une autre langue.

L'emprunt ne résulte pas d'interférences passives entre des systèmes linguistiques. C'est par l'intermédiaire des utilisateurs que l'échange linguistique peut se faire. (L'emprunt linguistique, Chapitre II. Importance et universalité du phénomène, p. 23-43)

2-5-3-1 Les causes de l'emprunt :

Les causes des emprunts apparaissent comme intimement liées aux conditions socio-historiques, particulièrement politiques et économiques, qui font évoluer les situations

sociolinguistiques. Parmi ces causes, il y a la situation géographique d'un pays ou sa langue va emprunter des mots de la langue des pays voisins, il y a également les guerres ou la cohabitation de deux langues vont forcément empruntées l'une de l'autre.

Nous trouvons aussi comme cause, la domination mondiale ou le commerce qui va fortement influencer une langue donnée. (L'histoire de français, chapitre 10, Les emprunts et la langue française)

2-6 La sociolinguistique et les idées reçues :

Une des missions du sociolinguiste est donc de combattre les idées reçues sur la langue qu'il étudie. Et si des esprits éclairés et optimistes peuvent penser qu'à l'aube de la mondialisation de notre société, les préjugés linguistiques ont été complètement éradiqués par une ouverture au monde sans précédent.

Il n'est pas possible de concevoir une langue et ses variétés hors de la société qui les parle, le langage est bel et bien un phénomène culturel qui s'explique par des critères sociaux, politiques, géographiques et démographiques. L'idée selon laquelle la société a des effets clairs sur le langage est d'ailleurs bien plus largement acceptée que celle qui postule qu'une langue aurait une influence directe sur ceux qui la parlent. (Introduction à la linguistique, Emilie L'Hôte, 2007)

2-7 Conclusion :

Depuis les années 1990, une partie de la sociolinguistique française et francophone a tendance à s'intéresser massivement aux phénomènes langagiers observés en milieu urbain.

Nous pouvons justifier cet intérêt par des motivations théoriques, mais aussi sociales. Le vaste territoire de la sociolinguistique suit à l'heure actuelle deux orientations majeures très marquées et parfois croisées : l'étude des représentations linguistiques et l'étude des phénomènes langagiers en milieu urbain. La première tendance pose des problèmes théoriques, méthodologiques et épistémologiques qu'il conviendrait d'examiner plus longuement.

La deuxième tendance est beaucoup plus problématique. Nous pouvons parler à l'heure actuelle d'un certain engouement pour la sociolinguistique urbaine.

L'argot et le verlan sur lesquelles nous nous sommes attardés à définir et à présenter leur historique sont les éléments clés de notre recherche. Mais que serait l'usage de l'argot et du verlan sans la communication ? Le chapitre suivant introduira la communication et ses notions ainsi que la sémiologie.

Chapitre 3

Le rapport entre communication et sémiologie

3-1 introduction

3-1-1 le schéma de communication de Jakobson

3-1-1-1 émetteur, récepteur

3-1-1-2 le message

3-1-1-3 le contacte ou canal

3-1-1-4 le référent ou contexte

3-1-1-5 le code

3-1-2 les fonctions du langage

3-1-2-1 la fonction émotive ou expressive

3-1-2-2 la fonction conative ou incitative

3-1-2-3 la fonction phatique ou relationnelle

3-1-2-4 la fonction poétique

3-1-2-5 la fonction référentielle

3-1-2-6 la fonction métalinguistique

3-1-3 le schéma de Jakobson revisité

3-1-4 les types de communication

3-1-4-1 la communication interpersonnelle

3-4-1-2 la communication de groupe

3-4-1-3 la communication de masse

3-1-5 les moyens de communication

3-1-5-1 la télévision

3-1-5-2 la radio

3-1-5-3 l'affichage

3-1-5-4 le cinéma

3-1-5-5 internet

3-2 le lien entre sémiologie et communication

3-3 la sémiologie

3 3-1 différences entre sémiologie et sémiotique

3-3-2 sémiologie de la communication et sémiologie de la signification

3-3-3 le signe

3-3-4 le signe linguistique de Ferdinand de Saussure

3-3-4-1 signifiant

3-3-4-2 signifié

3-3-4-3 référent

3-3-5 relation entre système de signes et langage par R. Barthes

3-3-5-1 rhétorique de l'image

3-3-5-1-1 signifiant linguistique

3-3-5-1-2 signifiant plastique

3-3-5-1-3 signifiant iconique

3-3-5-2 message dénoté / connoté

3-3-5-2-1 la dénotation

3-3-5-2-2 la connotation

3-4 conclusion

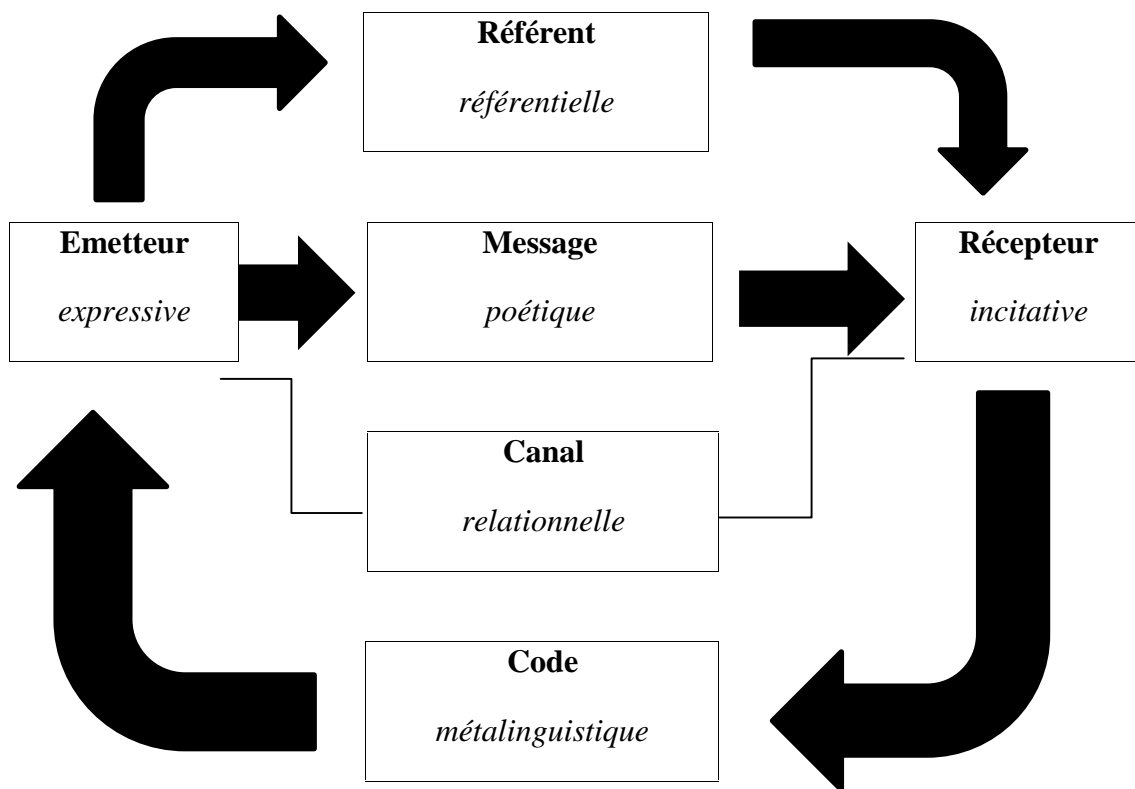
3-1 Introduction

La communication est une interaction : elle implique un échange permanent entre les interlocuteurs. Elle peut être considérée comme un acte social, volontaire ou involontaire, conscient ou inconscient. (Jean-Claude Abric Psychologie de la communication Théories et méthodes)

- Pour Shannon (1952), la communication est la transmission d'un message d'un endroit à un autre, Cette approche repose sur la mise en relation d'un émetteur et d'un récepteur
- Pour Moles, la communication (qui a pour racine mettre en commun) est l'action de faire participer un organisme ou un système, situé en un point donné, aux stimuli et aux expériences de l'environnement d'un autre individu ou système, situé en un autre lieu et à une autre époque, en utilisant les éléments de connaissance qu'ils ont en commun. (Abraham A. Moles Théorie structurale de la communication et société)
- Jakobson (1963) s'inspire du modèle de Shannon pour l'adapter à la communication entre individus. Pour lui, le langage doit être étudié dans toutes ses fonctions, qui peuvent être regroupées en 6 catégories

3-1-1 Le schéma de communication de Jakobson :

Le schéma de Jakobson permet d'identifier tous les intervenants et les facteurs intervenant dans une communication entre personnes (Jakobson R. (1960/ 1963)« Linguistique et poétique », Essais de linguistique générale, trad. frçse, chap. 11, Paris : Minuit, 209-248)



3-1-1-1 Emetteur, récepteur

L'émetteur est la source de message, c'est un individu isolé ou un groupe ou institution. Le récepteur reçoit le message en question. Dans le cas d'une interaction normale, la communication est bidirectionnelle. Dans le cas où la communication est institutionnalisée, la communication est unidirectionnelle.

3-1-1-2 Le message :

Il est l'élément essentiel du processus de la communication, composé des signes ou éléments communs à l'émetteur et au récepteur, il peut être parlé, écrit, symbolique, gestuel, graphique, ou visuel. Ce message varie énormément dans sa durée, sa forme et son contenu.

3-1-1-3 Le contact ou canal :

C'est un intermédiaire qui permet à l'émetteur de porter son message à travers l'espace et le temps. Il s'agit également d'un messenger qui transporte un message, d'un expéditeur à un destinataire, il peut être physique ou psychologique reliant le destinataire et le destinataire.

3-1-1-4 Le référent ou contexte :

C'est la situation à laquelle renvoie le message, ce dont il est question. Le contexte de

communication réfère aux informations communes aux deux locuteurs sur la situation au moment de la communication.

3-1-1-5Le code :

C'est un ensemble de règles communes à l'émetteur et au récepteur. Ce qui compte c'est que les signes et le langage soient communs à l'émetteur et au récepteur. Cet ensemble conventionnel de signes sont soit sonores ou écrits, linguistiques ou non linguistiques, il doit être compris.

3-1-2 Les fonctions du langage :

3-1-2-1La fonction émotive ou expressive :

Elle est centrée sur l'émetteur ; elle traduit l'attitude du sujet à l'égard de ce dont il parle. Elle se manifeste des manières suivantes:

- ✓ Emploi de « je » « nous »
- ✓ Emploi des interjections à valeur émotive
- ✓ Elle tend à donner l'impression d'une certaine émotion vraie

3-1-2-2La fonction conative ou incitative:

C'est tout ce qui concerne le destinataire du message. Il s'agit de nombreux éléments linguistiques par lesquels on veut mettre en cause le récepteur du message ou simplement avoir une incidence sur son comportement.

- ✓ Emploi des deuxièmes personnes « Tu » et « Vous »
- ✓ Usage de l'impératif et de l'apostrophe

3-1-2-3La fonction phatique ou relationnelle :

Elle est centrée sur le contact, il s'agit des moyens qui servent à établir, à maintenir ou à interrompre la communication, ou encore à s'assurer que le circuit fonctionne normalement.

3-1-2-4La fonction poétique :

Elle concerne le message lui-même ou plus exactement la manière de le faire passer dont la forme importe autant que le fond. Le rime, la métaphore, l'antithèse, l'ironie, les jeux de mots font partie des procédés qui ont une fonction esthétique.

3-1-2-5La fonction référentielle :

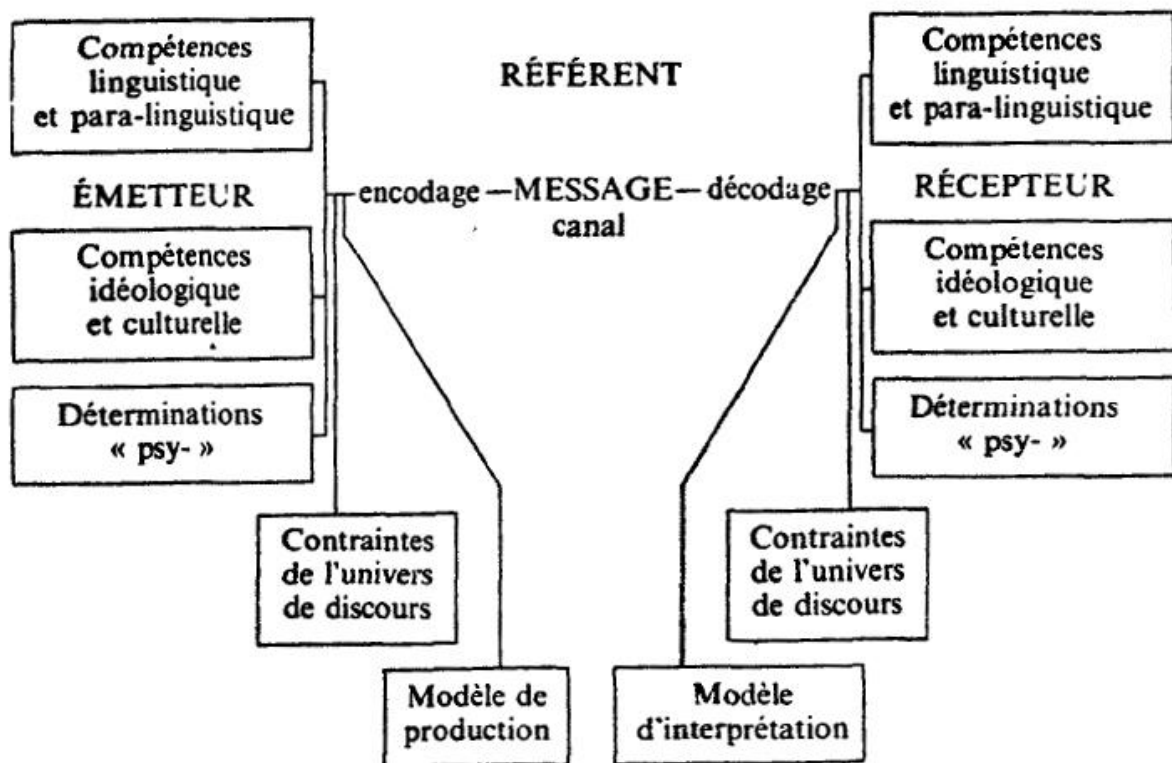
Elle concerne tout ce qui renvoie au référent situationnel ou textuel: les lieux, les faits, les dates, les événements, les indices temporels. C'est l'une des trois fonctions de base (avec expressive et incitative).

3-1-2-6 La fonction métalinguistique

Elle se rapporte au code c'est-à-dire à tout ce qui dans le message sert à donner les explications du code utilisé par le destinataire du message.

3-1-3 Le schéma de Jakobson revisité :

En effet, le schéma proposé par C. Kerbrat-Orecchioni est présenté comme une "reformulation" du schéma jakobsonien (Kerbrat-Orecchioni C. (1980) L'énonciation. De la subjectivité dans les langages, Paris, Armand Colin). :



3-1-4 Les types de communication :

On peut distinguer trois formes de communication (information et communication, maxicours.com) :

3-1-4-1 La communication interpersonnelle : qui met en relation deux individus.

Exemple : deux amis discutent du dernier film sorti au cinéma.

3-1-4-2 La communication de groupe : qui met en relation plusieurs individus.

Exemple : le professeur annonce à ses élèves la date du prochain devoir.

3-1-4-3 La communication de masse : qui est un ensemble de techniques qui permettent à un acteur de s'adresser à un public nombreux.

Exemple : les diverses publicités des entreprises.

3-1-5 Les moyens de communication :

Parmi les moyens de communication qui existent il y a (ALAOUI Ismaili, cours de marketing, 2eme année de technique de communication et de commercialisation):

3-1-5-1 La télévision : c'est l'ensemble des procédés et techniques employés pour la transmission des images

3-1-5-2 La radio : qui est une station émettrice d'émissions radiophoniques

La presse ou presse écrite : désigne l'ensemble des journaux. Plus généralement, elle englobe tous les moyens de diffusion de l'information écrite : quotidiens, hebdomadaires et autres publications périodiques ainsi que les organismes professionnels contribuant à la diffusion de l'information écrite.

3-1-5-3 L'affichage : c'est l'action d'afficher et de poser des affiches

3-1-5-4 Le cinéma : c'est un procédé permettant d'enregistrer photographiquement et de projeter des vues animées

3-1-5-5 Internet : est le réseau informatique mondial accessible au public. Internet a consacré la montée en puissance des réseaux sociaux, devenus pour certains de véritables médias sociaux

- **Réseaux sociaux :** consiste en un service permettant de regrouper diverses personnes afin de créer un échange sur un sujet particulier ou non. En quelque sorte, le réseau social trouve ses origines dans les forums, groupes de discussion et salons de chat introduits dès les premières heures d'Internet. Parmi les réseaux sociaux qui existent il y a You tube. (CCI Bretagne, les nouveaux moyens de communication, 2016)
- **You tube :** été à la base un site web d'hébergement de vidéos devenue un réseau social sur lequel les utilisateurs peuvent envoyer, regarder, commenter, évaluer et partager des vidéos de type haul (vidéo où le youtubeur/se montre ses achats ou ses commandes reçus), musical (vidéo diffusée pour montrer les musiques que les youtubeurs(ses) aiment), vidéo d'actualité des stars pour parler de la vies des personnes célèbres..... Il a été créé en février 2005 par Steve Chen, Chad Hurley et Jawed Karim, trois anciens employés de PayPal et racheté par Google en octobre 2006

pour 1,65 milliard de dollars. Le service est situé à San Bruno, en Californie. Ceux qui diffusent les vidéos sur cette plateforme sont appelés youtubeurs(ses) ou podcasteurs.

- **Youtubeur(se) :** Le terme de youtubeur ou youtubeuse désigne généralement un individu dont l'activité professionnelle ou quasi-professionnelle est de produire des vidéos diffusées sur YouTube dans lesquelles il figure.
- **Podcasteur :** il s'est sans doute répandu à travers les vidéos sur You tube qui n'hésitent pas à mettre en scène leurs moments gênants, pour finir par se retrouver dans des émissions de télé. Leurs vidéos sont dites podcast qui est une vidéo de divertissement qui diffuse de façon ironique et amusante certaines situations du quotidien.

3-2 Le lien entre communication et sémiologie :

Tout acte de communication peut être considéré comme étant un couple constitué de signe étant un moyen de communication produit par un émetteur puis interprété par un récepteur, de ce fait la sémiologie, science des signes, se charge d'analyser le message produit afin d'arriver à une signification qui est une fonction du signe. (Sémiotique et communication. Un malentendu qui a bien tourné, Jean-Jacques Boutaud, 2004)

3-3 La sémiologie :

La sémiologie est définie comme la théorie ou la science des signes qui vise à comprendre la manière dont s'élabore la signification. Ce champ d'étude concerne la totalité des productions sociales, en particulier celles qui sont véhiculées par les systèmes de communication de masse. Donc l'homme n'est pas considéré comme un simple émetteur ou récepteur coupé du monde mais dans son environnement social. (EVERAERT-DESMEDT, N. (1990), Le processus interprétatif: introduction à la sémiotique de Ch. S. Peirce, Bruxelles, Pierre Mardaga Éditeur.)

Pour Ferdinand De Saussure, la meilleure façon d'étudier la nature de la langue, qu'il considère comme un système de signes exprimant des idées, est d'étudier ses caractéristiques communes avec les autres systèmes de signes, il prétend également que la sémiologie devrait avoir comme objet d'étude « la vie des signes au sein de la vie sociale ». En avançant dans ce projet, la sémiologie rencontre une nouvelle tâche, celle de l'étude d'un message imprégnant d'un sens second que nous appelons sens connoté.

Le terme sémiologie est rattaché à la tradition scientifique européenne, tandis que sémiotique est rattaché à la tradition scientifique anglo-saxon avec les travaux de Ferdinand De Saussure à Genève et de Charles Sanders Peirce, menés indépendamment.

La sémiologie ou sémiotique part du principe que tout message n'est formé que de signes qui doivent être étudiés afin de déterminer les significations de l'ensemble des éléments qui composent le message. (EVERAERT-DESMEDT, N. (2011), « La sémiotique de Peirce », dans Louis Hébert)

3-3-1 Différences entre sémiologie et sémiotique :

Les termes sémiologie et sémiotique sont à l'issue d'origines différentes, sémiologie renvoie plus exactement à l'étude des langages particuliers, comme le théâtre, les images, la gestuelle, la littérature, le cinéma...ect, ce terme est d'origine européen, tandis que la sémiotique qui est un terme anglo-saxon qui fut utilisé pour la première fois par Peirce pour désigner la sémiotique comme philosophie des langages. (Éléments de sémiologie, Roland Barthes, 1964 4 pp. 91-135)

Le développement de la discipline a connu par la suite l'émergence de deux courants sémiologiques :

3-3-2 Sémiologie de la communication et sémiologie de la signification :

Les partisans de la sémiologie de la communication sont Eric Buysens, Georges Mounin, Martinet, Louis Prieto, ils relèvent de cette théorie que la communication produite intentionnellement, à la lumière des signaux conventionnels émis volontairement par un émetteur pour être reconnu comme tel par un récepteur, elle étudie uniquement le monde des signes, par exemple : le code de la route, les signaux ferroviaires maritimes et aériens, le morse, les sonneries militaires, les insignes, les langages machine, la notation musicale, le langage de la chimie, des ordinateurs, les langues parlées...ect (Marin, L. : Etudes sémiologiques. Ecriture peinture, Klincksieck, 1971)

La sémiologie de la signification, dont Roland Barthes est l'initiateur de ce courant, prend en charge, dans l'étude de tous les systèmes sémiologiques, la notion de connotation. Son objet d'étude ne se limite pas à des systèmes de communication intentionnels, elle étudie signes et indices, sans se préoccuper de la distinction. Elle s'intéresse à tout objet en tant que signifiant en puissance. La sémiologie de la signification se rapporte donc à l'univers de l'interprétation et du sens, et non du code et de la communication. (ROLAND BARTHES: Cours inaugural donné au collège de France, en janvier 1978, à l'occasion de l'inauguration de sa Chaire de sémiologie littéraire)

3-3-3 Le signe :

L'un des concepts fondamentaux de la sémiotique est le signe.

Le signe est un élément qui fait sens. C'est un processus de communication qui signifie, c'est-à-dire une démarche interprétative, il est envisagé à partir de ses effets, en tant qu'il constitue une entité signifiante dans un certain contexte d'utilisation. (LP, Sémiotique – concepts fondamentaux Pascal Vaillant, 10)

La particularité essentielle du signe, c'est d'être là, présent, désignant ou signifiant quelque chose d'absent, que cette chose soit concrète ou abstraite. Le signe indique l'existence d'une chose ou représente autre chose, il tient lieu de quelque chose d'autre. (Charles MORRIS, fondements de la théorie des signes, langages, n35, 1974)

3-3-4 Le signe linguistique de Ferdinand de Saussure :

La transmission du sens d'une personne à une autre repose sur l'existence du signe linguistique.

« Le signe unit non une chose et un nom, mais un concept et une image acoustique »
(Saussure, Cours de Linguistique Générale)

Le concept désigne le signifié, l'image acoustique désigne le signifiant.

Le signe linguistique est défini comme étant une entité psychique à deux faces : signifiant et signifié. (Signe et communication, Philippe VERHAEGEN)

3-3-4-1 Signifiant :

Le signifiant désigne l'aspect matériel, physique, sensoriellement saisissable, c'est une réalité psychique ou une représentation mentale sonore. (FAITES-MOI SIGNES -B.T.S. CV1 2008 Marc VAYER)

3-3-4-2 Signifié :

Le signifié est l'aspect immatérielle, c'est une partie conceptuelle et également une réalité psychique, il désigne de manière claire le sens.(FAITES-MOI SIGNES -B.T.S. CV1 2008 Marc VAYER)

A ces deux distinctions, s'ajoute un troisième, car il y a la réalité sonore dont nous parlons mais aussi la notion de l'objet auquel on réfère :

3-3-4-3 Référent :

Cette notion existe dans l'esprit des locuteurs et c'est ce qui leur permet de se comprendre, il s'agit d'un fragment de réalité. Cependant, ce dernier a été exclu du champ d'étude de Saussure estimant qu'il n'est pas linguistique. (FAITES-MOI SIGNES -B.T.S. CV1 2008 Marc VAYER)

3-3-5 Relation entre système de signes et langage par R. Barthes :

Roland Barthes a montré en 1964 que tout système de signes se mêle de langage verbal et qu'il est très difficile de trouver une image ne s'accompagnant pas de langage verbal ou écrit. Dans toute image, le langage double la substance visuelle et entretient donc un rapport structural avec le message visuel. (FAITES-MOI SIGNES - support de cours techno com - B.T.S. CV1 2008 Marc VAYER)

3-3-5-1 Rhétorique de l'image :

Barthes identifie trois signifiants (Résumé du cours E 12 mcc sémiologie de l'image, Bernard TABUCE, 2008, p : 18 12) :

3-3-5-1-1 Signifiant linguistique :

Il s'agit des mots, des phrases, des slogans ou des légendes.

3-3-5-1-2 Signifiant plastique :

Dans cette catégorie, se regroupent les couleurs, la lumière, les formes, le grain.

3-3-5-1-3 Signifiant iconique :

C'est un type de représentation qui, moyennant des règles de transformations visuelles, permet de reconnaître certains « objets du monde ».

3-3-5-2 Message dénoté / connoté :

3-3-5-2-1 Dénotation :

La dénotation est le sens donné par le dictionnaire, c'est donc une information neutre et objective. (FAITES-MOI SIGNES - support de cours techno com - B.T.S. CV1 2008 Marc VAYER)

3-3-5-2-2 La connotation :

La connotation est ajoutée au sens premier, c'est une signification personnelle et affective. C'est également un sens implicite qui dépend du contexte, de la culture...etc.

3-4 Conclusion :

A l'issu de cette partie dite théorique, nous retenons qu'un nouveau langage est apparu dans le milieu des adolescents, un parler totalement hermétique pour les adultes. Avec l'influence des nouveaux moyens de communication comme You tube, mais également de la banlieue, les jeunes ont inventé un dialecte très éloigné de l'orthographe et de la grammaire dite classique.

La grande partie de la sociolinguistique urbaine s'intéresse plus particulièrement à ce « parler jeune », à savoir les pratiques langagières et la représentation linguistique des jeunes, habitant le milieu urbain. Ces jeunes développent parmi-eux une langue particulière, considérée comme moyen utilisé pour exprimer et communiquer leur identité spécifique car ils ont conscience de parler différemment. Ils veulent une identité séparée de celle de la génération précédente.

La sémiologie quant à elle se divise entre deux courants celui de la communication et celui de la signification, elle a pour objet l'étude du signe au sein de la société, s'ajoute à cette dernière la relation entre le signe et l'image vue par Barthes, d'où l'importance d'avoir évoqué cette dernière dans notre recherche car elle nous servira pour analyser les mots argotiques et verlanisés dans la partie pratique.

Deuxième partie
(pratique) :

Chapitre 1

1-1 Introduction :

Dans le cadre de ce chapitre, nous allons présenter et décrire le corpus sur lequel nous nous sommes basés pour mener notre analyse et arriver à valider les hypothèses cités précédemment. La première analyse que nous aborderons est l'analyse sémiologique vue par Roland Barthes qui tend à définir les mots choisis, d'abord, en dehors du contexte (sens dénoté) et ensuite à l'intérieure du contexte (sens connoté).

La deuxième analyse s'agit de l'analyse sociolinguistique afin de déterminer l'origine de chaque mot pour savoir s'il s'agit d'un emprunt, d'alternances codique ou autres type de variation linguistique.

1-2 Présentation du corpus :

Pour ce faire, nous avons visionné vingt vidéos, en langue française de personnes de sexes différents dont cinq filles et trois garçons, qui proviennent du réseau social You tube.

Ces vidéos contiennent 11 podcasts, 4 vidéos de style de vie, 3 vidéo haul, 1 vidéo musical et 1 vidéo d'actualité des stars. Nous avons précédé à une transcription orthographique de chaque passage qui contient le langage familier.

1-3 Conditions de recueil des données :

Les vidéos ont été choisies d'une façon aléatoire sur You tube, site web d'hébergement de vidéos sur lequel les utilisateurs peuvent envoyer, regarder et partager des contenus audiovisuels. Toutefois, nous avons pris en considération certains critères qui pourraient servir notre objectif notamment le phénomène du langage argotique et du verlan. Les vidéos en question touchent particulièrement le jeune public de sexe différent.

1-4 Justification du choix du corpus :

Notre choix du réseau social You tube est loin d'être fortuit, en effet, il a été motivé par les motifs suivants :

- Les vidéos sur You tube sont devenues un moyen de divertissement de la majorité des jeunes personnes.
- Le nombre de vues sur ces vidéos ne cessent d'augmenter ces dernières années.
- Le statut des personnes appelés youtubeurs(ses) a changé et est devenu influenceurs(ses) étant également considéré autant qu'un métier

1-5 Recueil des données et analyse du corpus :

1-5-1 Analyse sémiologique :

1-5-1-1 L'argot :

Signifiant :	Signifié 1 : dénotation	Signifié 2 : connotation
Je n'aurais plus personnes à clashé	Clasher : terme anglais qui signifie le fait d'être en désaccord	C'est entrer en conflit avec une personne et avancer des propos désappropriés
Signé ta rageuse , hater préféré number one	Rageuse : qui dénote la colère	C'est une personne qui a de la haine et qui est malveillante
Signé ta rageuse, hater préféré number one	Hater : terme anglais qui signifie cyberharceleur	C'est une personne haineuse agissant par le biais d'internet
Signé ta rageuse, hater préféré number one	Number one : terme anglais qui signifie numéro un	Ce terme est utilisé pour montrer que la personne est bilingue afin d'être intégré par les jeunes.
Je kif	Kifer : apprécier ou bien aimer quelque chose ou une personne	C'est prendre du plaisir, c'est aussi une passion ou un hobby
-Peut être je vais me taper la hchouma	Se taper la hchouma : Taper : c'est frapper et donner un coup	C'est se ridiculiser et avoir honte

<p>Depuis le time que je vous mets des screens, des sons que j'écoute sur spotify</p>	<p>Hchouma : vient de l'arabe qui désigne la pudeur</p> <p>Time : terme anglais qui signifie le temps en français</p>	<p>Employer par les jeunes pour désigner le temps</p>
<p>Depuis le time que je vous mets des screens, des sons que j'écoute sur spotify</p>	<p>Screens : terme anglais signifiant « écran »</p>	<p>C'est faire des captures d'écran sur son smart phone</p>
<p>La playlist est assez big</p>	<p>Playlist : anglicisme qui désigne une liste séquentielle de chansons</p>	<p>C'est une liste des musiques préférés d'une personne</p>
<p>La playlist est assez big</p>	<p>Big : mot anglais qui veut dire « grand »</p>	<p>Ce terme signifie grand, il est dit généralement par les jeunes</p>
<p>La dégaine du mec</p>	<p>dégaine : signifie une allure générale bizarre ou ridicule</p>	<p>Ce terme désigne le style vestimentaire d'une personne qui a une connotation excentrique ou mauvaise</p>
<p>La dégaine du mec</p>	<p>Mec : est un homme, individu</p>	<p>Ce terme fait référence aux jeunes hommes, et parfois il est utilisé pour désigner un amant, un compagnon ou un mari.</p>

<p>C'est une tuerie</p>	<p>Tuerie : action de tuer en masse et sauvagement</p>	<p>C'est pour exprimer un plaisir ou quelque chose de dingue</p>
<p>Et que vous êtes à la ramasse</p>	<p>A la ramasse : vient du verbe ramasser qui désigne rassembler ce qui est dispersé</p>	<p>Cette expression signifie le fait d'être hors du coup et en retard</p>
<p>La meuf nous a balancé du lourd</p>	<p>Balancer du lourd : Balancer : jeter ou mouvoir lentement quelque chose Lourd : dont le poids est élevé ou supérieur à la moyenne</p>	<p>Cette expression signifie faire quelque chose d'impressionnant</p>
<p>Liker ma mavidéo</p>	<p>Liker : mot anglais qui signifie « aimer »</p>	<p>C'est aimer des vidéos you tube</p>
<p>Des gens qui pensent à mon nombre de followers</p>	<p>Followers : terme anglais peut être traduit par suiveur ou disciple.</p>	<p>Désigne les abonnés d'un réseau social quelconque</p>
<p>Pour faire du bif</p>	<p>Bif : est un code qui peut signifier : franc burundais</p>	<p>Signifie l'argent, les sous.</p>
<p>Ça me bouffait mon énergie</p>	<p>Bouffer : signifie se gonfler et augmenter de volume.</p>	<p>Ce terme est utilisé pour signifier « gaspiller » et parfois s'utilise pour dire « manger »³²</p>

Recherche de thune	Thune : pièce de 5 francs	C'est l'agent
Mais wesh c'est bon	Wesh : dériver de l'arabe qui signifie « comment » (weshrak)	C'est saluer, ou provoquer, il est employé dans cette phrase : « mais wesh c'est bon ! » pour signifier « mais quoi c'est bon ! »
Je trouve ça un peu has been en fait	Has been :anglicisme désignant un individu qui fut célèbre à un moment donné	Ce terme a une connotation péjorative, il est employé pour dire que c'est démodé
J'ai choppé une paire de lunette	Choper : Instrument préhistorique issu d'un galet et destiné à couper. Moto de sport avec un guidon très haut.	C'est attraper ou avoir quelque chose
C'est grave mon mood	Mood : mot anglais traduit par humeur ou mode.	Ce terme désigne l'état d'esprit, l'humeur, le délire et le centre d'intérêt d'une personne
Il est un peu destroy	Destroy : mot anglais,se traduit par détruire	Ce terme est employé généralement pour les pantalons en jean déchirés

<p>-Je vais relancer la vibes nikes</p>	<p>Vibe : anglicisme traduit par une atmosphère qu'elle soit bonne ou mauvaise</p>	<p>C'est relancer une nouvelle mode</p>
<p>T'es une mytho</p>	<p>Mytho : c'est l'abréviation de "mythomane"</p>	<p>Ce terme est désigné pour une personne qui ment « menteur/se »</p>
<p>-Un mec, il était grave dans les bailschelous</p>	<p>Bails : synonyme de contrat ou location</p>	<p>désigne une chose sans la nommer (chose, truc, machin...)</p>
<p>-Des idées d'intro walou</p>	<p>Intro : abréviation d'introduction</p>	<p>désigne l'introduction d'une vidéo</p>
<p>Des idées d'intowalou</p>	<p>Walou :D'origine berbère, terme arabe signifiant que l'on n'a pas trouvé de contenu ou de réponse à une demande ou à une question.</p>	<p>ce mot est utilisé pour dire « rien »</p>
<p>-J'ai souffert comme never</p>	<p>Never : mot anglais qui se traduit par « jamais »</p>	<p>signifie « jamais »</p>

<p>-Les médecins, ils se sont barrés</p>	<p>Barrer : fermer une rue, boucher ou couper</p>	<p>ce terme est interpréter autant que « partir »</p>
<p>-Le fraté, ça marche deouf</p>	<p>Fraté : est le diminutif de « fratellu » du corse</p>	<p>ce terme veut dire « frère » ou pour appeler un ami</p>
<p>-C'est une dinguerie</p>	<p>Dinguerie : Folie, absurdité.</p>	<p>désigne une action de dingue</p>
<p>-C'est la fiesta</p>	<p>Fiesta : d'origine espagnole, désigne une foire ou une fête</p>	<p>c'est réjouissance collective animée</p>
<p>-Genre c'est des crevards</p>	<p>Crevard : personne en mauvaise santé</p>	<p>employé pour désigner une personne qui agit lâchement, radin</p>
<p>-Elle me fou le seum elle</p>	<p>Fou le seum : L'expression vient du mot arabe "sèmm" qui signifie venin</p>	<p>signifie être énervé, en colère, agacé ou même dégoûté.</p>
<p>-C'est ma go</p>	<p>Go : terme ivoirien</p>	<p>Désigne une femme ou une copine</p>
<p>-Je me casse</p>	<p>Je me casse : définit par se mettre en morceau, briser et rompre.</p>	<p>Signifie « partir » et s'en aller</p>

- Guettez , regardez y a qui	Guetter : à l'origine ce mot désigne le poste de guet qui est une surveillance exercée de nuit par la troupe ou la police	Ce mot signifie une action de surveiller, de regarder
- Zbeul	Zbeul : de l'arabe qui signifie l'ordure ou le fumier	Désigne le désordre et le chantier
- Elle le laisse jamais sortir miskine	Miskine : de l'arabe il se traduit par "pauvre"	Ce terme veut dire avoir de la pitié ou s'emploi aussi dans un sens moqueur
-Il me zehef	Zehéf : mot d'origine arabe qui signifie « se fâcher » ou « s'énervé »	Désigne le fait d'être fâché contre quelqu'un
- Eh gros chuiradinmoi ou pas ?	Gros : synonyme de grand et énorme	Appellation désigné pour les copains
-Il y en a c'est hardcore	Hardcore :terme anglais qui est traduit par violent et explicite	Se dit dans des situations de galère
-Merci les sangs	Les sangs :liquide rouge, visqueux, qui circule dans les vaisseaux, à travers tout l'organisme	Appellation pour les amis ou les frères du sang

<p>-J'ai la dalle frère</p>	<p>La dalle :plaque destinée au pavement du sol.</p>	<p>C'est avoir faim, les jeunes disent souvent l'expression « je crève la dalle » qui signifie « je meurs de faim »</p>
<p>-5 balles, c'est chaud</p>	<p>5balles : petite sphère, boule élastique dont on se sert pour divers jeux</p>	<p>5balles est utilisé pour dire 5 euro, exemple : 10balles veut dire 10 euro</p>
<p>5 balles, c'est chaud</p>	<p>C'est chaud : qui est à une température plus élevée que celle du corps ; qui donne une sensation de chaleur</p>	<p>Signifie c'est serrée, c'est assez risqué, cette expression a souvent une connotation « c'est difficile »</p>
<p>-C'est bénéf</p>	<p>Bénéf : abréviation de bénéfique</p>	<p>Qui veut dire que c'est à son avantage et en sa faveur</p>
<p>-Tu m'avais pas calculé</p>	<p>Calculer : chercher, déterminer par le calcul</p>	<p>C'est de ne pas donner de l'importance, ne pas chercher et ne pas prêter intention à une personne</p>
<p>-C'est la hess</p>	<p>Hess : vient du mot arabe « hassd » qui veut dire volonté de nuire</p>	<p>Hess : vient du mot arabe « hassd » qui veut dire volonté de nuire</p>
<p>-Les petits m'ont hagerfrère</p>	<p>Hager : d'origine arabe qui signifie faire du mal</p>	<p>C'est mettre la misère à quelqu'un et le victimiser</p>

-Elle la cramé	Cramer : c'est bruler ou flamber	C'est griller quelqu'un et le prendre en flagrant délit
-J'ai 40 piges	40 piges : longueur conventionnelle prise pour étalon ; objet servant d'unité de mesure	Signifie l'âge d'une personne 40piges veut dire 40 ans
T'es pas cap	Cap : c'est l'abréviation du mot capable	C'est être capable de faire quelque chose, c'est aussi un jeu pour se lancer des défis «cap ou pas cap »
-Ils ont des gosses	Gosse : fait référence à beau gosse ou belle gosse qui désigne belle garçon ou belle fille	Signifie les enfants
-T'as rien capté à la vie toi	Capter : c'est chercher à obtenir quelque chose	Capter est utilisé pour dire tu as compris, c'est comprendre
-Il croit il a percé	Percer : faire un trou dans un objet	C'est avoir du succès, mériter sa place
-Il sera dans la baraque	Baraque : construction provisoire en planches	Baraque désigne une maison, un chez soi
-Ils se sont déjà fait marave	Marave : d'origine romani qui signifie frapper	Désigne une dispute, une bagarre

<p>-Depuis quand t'as d'oseille toi</p>	<p>Oseille : plante cultivée pour ses feuilles comestibles au goût acide</p>	<p>Signifie l'argent, les sous</p>
<p>-Ça commence à me gonfler</p>	<p>Gonfler : augmenter quelque chose de volume en la remplissant de gaz ou d'un fluide</p>	<p>Exprime un sentiment d'énervement et de contrariété</p>
<p>-Il y avait vla des embouteillages, c'est un truc de ouf</p>	<p>Vla : est du même usage que gavé à Bordeaux ou tarpin à Marseille.</p>	<p>Exprime beaucoup ou trop</p>
<p>-On se taille</p>	<p>Se tailler : se couper, travailler avec un instrument tranchant</p>	<p>C'est partir, s'en aller</p>
<p>-Pourquoi la sape comme ça ?</p>	<p>La sape : tranchée ou fosse creusée sous une construction pour la faire écrouler.</p>	<p>C'est les vêtements, les habits</p>
<p>-Tu date</p>	<p>Tu date : indication du jour, du mois et de l'année où un acte a été passé, où s'est produit un fait.</p>	<p>Cette expression est utilisée pour dire cela fait longtemps que nous ne sommes pas rencontrés</p>
<p>-Il est en galère de taf</p>	<p>Galère de taf : Galère : grand navire à rames et à voiles, utilisé de l'Antiquité au xviiiè siècle.</p>	<p>C'est de ne pas trouver un travail, ou avoir des difficultés pour trouver un métier</p>

<p>-Saper comme jaja</p>	<p>Taf : travaille, métier</p> <p>Saper comme jaja :</p> <p>jaja : abréviation de jamais</p>	<p>C'est avoir du style, être bien habiller ou être sur son 31</p>
<p>-Ça marche avec les michtos</p>	<p>Michto : vient du terme familier roumain mysto qui veut dire beau, sympa, cool, super</p>	<p>Ce terme est désigné pour les femmes qui se mettent avec quelqu'un pour son argent et qui sont superficielles</p>
<p>-C'est une frappe</p>	<p>Frappe : vient du mot frapper qui est le fait de toucher plus ou moins rudement en portant un ou plusieurs coups</p>	<p>Se dit d'une fille très belle et populaire</p>
<p>-Je charbonne un petit peu beaucoup</p>	<p>Charbonner :noircir, dessiner avec du charbon</p>	<p>C'est travailler dur et rudement</p>
<p>-Ça me débecte</p>	<p>Débecte : introduit une notion d'aversion ou de répulsion si forte qu'elle fait régurgiter</p>	<p>Ce mot est généralement utilisé au figuré pour indiquer un fort dégoût</p>
<p>-Ça me fait flipper</p>	<p>Flipper : anglicisme qui signifie un billard électrique, Dispositif qui permet de renvoyer la bille</p>	<p>C'est avoir peur, éprouver une angoisse</p>
<p>-J'ai la flemme</p>	<p>Flemme :italien flemma, même origine que flegme</p>	<p>Grande paresse ; envie de ne rien faire</p>

<p>Je vous prank</p> <p>-Je suis grave cheum mes petits potes</p>	<p>Prank : anglicisme qui se traduit par une farce</p>	<p>Piéger une personne dans l'intention de rigoler avec elle</p>
<p>-J'ai plus de clope</p>	<p>Pote : abréviation de poteau</p> <p>Clope : au début du XXe siècle ce terme signifiait tout d'abord "mégot" qui est le bout de cigarette ou de cigare restant de ce qu'on a fumé</p>	<p>C'est le camarade, un ami, un copain</p> <p>Ce mot est interpréter autant que cigarette</p>
<p>-T'es trop fraiche</p>	<p>Fraiche : féminin singulier de frais qui signifie légèrement froid : Un temps frais</p>	<p>Ce terme qualifie une fille très belle</p>
<p>-Il prend un selfie</p>	<p>Selfie : anglicisme qui signifie un autoportrait numérique</p>	<p>C'est prendre une photo faciale avec un Smartphone</p>
<p>-Elle est ouflabox</p>	<p>Box : anglicisme qui signifie une stalle d'écurie servant à loger un seul cheval</p>	<p>Est définie autant qu'une boîte</p>
<p>Mon petit keufmoi je conduisais pas je roulais</p>	<p>Rouler : Déplacer (un corps arrondi) en le faisant tourner sur lui-même</p>	<p>C'est conduire en voiture</p>

<p>-Tu connais les bails on était posé</p>	<p>Poser : mettre en place à l'endroit approprié</p>	<p>signifie calme, tranquille, serein. Ce terme s'emploie pour signifier qu'on est bien, à l'aise</p>
<p>-Vraiment solo</p>	<p>Solo : morceau joué ou chanté par un seul interprète</p>	<p>signifie le fait d'être solitaire</p>
<p>-Je ne suis pas une balance</p>	<p>Balance : instrument qui sert à peser</p>	<p>c'est une personne qui dénonce une autre personne</p>
<p>-Ramène qui tu veux poto, c'est la street</p>	<p>Poto :est une espèce de mammifère mustéloïde arboricole et nocturne de la forêt humide des Guyanes</p>	<p>est un ami, un copain</p>
<p>Ramène qui tu veux poto, c'est la street</p>	<p>La street : anglicisme qui se traduit par la rue</p>	<p>souvent employé par des personnes qui viennent des quartiers chauds, de la rue</p>
<p>-Je le fume</p>	<p>Le fumer : dégager de la fumée ou exhaler de la vapeur</p>	<p>c'est tuer avec une arme à feu</p>
<p>-Matez-moi cettepefra</p>	<p>Mater : mettre le roi adverse en position de mat (de l'arabe)</p>	<p>est employé dans le sens de regarder</p>

<p>-Ma pélo</p>	<p>Pélo : est un mot qui s'utilise quasi exclusivement dans la région lyonnaise</p>	<p>Signifie un homme ou un ami (pote, mec)</p>
<p>-Peter un câble</p>	<p>Peter un câble : Expression au départ en rapport avec les bateaux qui étaient amarrés au port. Lorsque le filin ou le câble lâchait, le bateau était emporté par les vagues, à l'abandon</p>	<p>L'image a été reprise pour signifier quelqu'un qui n'arrive plus à se contrôler</p>
<p>-Ça matche</p>	<p>Ça matche : disputer une compétition; (Jargon informatique)</p>	<p>Pour dire que deux ingrédients ou deux personnes vont bien ensemble</p>
<p>-Chuicalé</p>	<p>Calé : mettre d'aplomb au moyen d'une cale.</p>	<p>Très instruit sur un domaine, fort</p>
<p>-Le shit il s'est bien vendu</p>	<p>Shit : un terme anglais</p>	<p>Résine de cannabis ; haschich</p>
<p>-Je vais commencer à vriiler</p>	<p>Vriiler : se mouvoir en tournant sur soi-même</p>	<p>C'est devenir fou, perdre conscience et déraisonner</p>

<p>Elle est venu gratter l'amitier</p>	<p>Gratter l'ami tier :</p> <p>Gratter : c'est frotter avec quelque chose</p>	<p>C'est les gens qui veulent se rapprocher d'une personne; et qui vont utiliser un tas de stratagème pour s'attirer la plaisance de celle-ci</p>
<p>-Il s'est fait hacker</p>	<p>Hacker : mot anglais « to hack » traduit par pirater</p>	<p>C'est le piratage informatique</p>
<p>-Ils sont grave ghetto</p>	<p>Ghetto : quartier où les Juifs étaient forcés de résider</p>	<p>Ce terme à la connotation d'une situation d'une communauté mise à l'écart ou repliée sur elle-même.</p>
<p>-Il fait frisquet</p>	<p>Frisquet : Du wallon frisque, ancien français</p>	<p>C'est : il fait un peu froid</p>
<p>-Elle ne calla même pas</p>	<p>Cala : est un terme qui désigne une petite baie ou une crique dans plusieurs régions méditerranéennes</p>	<p>Signifie s'arrêter, être bloqué</p>
<p>-Elle bédave et pillave</p>	<p>Pillave : Du romani piyav « boire »</p>	<p>C'est le fait de boire des boissons alcoolisées</p>
<p>-C'est des bourjes</p>	<p>Bourge : abréviation de bourgeois</p>	<p>Terme péjoratif désigne des personnes qui exposent 44</p>

<p>Elle bédave et piave</p>	<p>Bédave : bédo (terme romani)</p>	<p>leur aisance financière</p> <p>Action de fumer du cannabis ou du haschich et prendre de la drogue</p>
------------------------------------	-------------------------------------	--

Signifiant :	Signifié 1 : dénotation	Signifié 2 : connotation
<p>C'est pas ouf genre</p> <p>La meuf nous a balancé du lourd</p> <p>-Elle est chanmé</p> <p>Ça doit être relou pour vous</p> <p>Je me suis pécho aussi cette petite paire de chaussette</p> <p>Un mec, il était grave dans les bailschelous</p> <p>Bonjour lamif</p>	<p>Ouf : Interjection exprimant le soulagement</p> <p>Meuf : femme</p> <p>Chanmé : c'est méchant</p> <p>Relou : lourd</p> <p>Pécho : chopper</p> <p>Chelou : louche</p> <p>Mif : c'est un diminutif de "famille"</p>	<p>C'est le verlan de fou</p> <p>Signifie une femme, une fille, épouse ou une compagne</p> <p>désigne la forte admiration que l'on porte à une action, une chose ou un individu</p> <p>désigne quelqu'un qu'on ne supporte pas, dépourvu de finesse</p> <p>c'est réussir à obtenir quelque chose que l'on désire</p> <p>ce terme veut dire quelque chose de douteux, suspect ou bizarre, s'emploie pour des personnes aussi</p> <p>C'est un ami privilégié, un meilleur ami</p> <p>C'est être en colère, exprime un</p>

Il me vènère lui frère	Vènère : énervé	sentiment d'agacement
Je me marie ap, force ap	Force ap : ne force pas	Est employé dans le sens d'exagération
La vie de wam	Wam : moi	Est employé par les jeunes pour appartenir à une communauté
Il est en galère de taf	Taf : travaille	Taf désigne le boulot, désormais les mots comme travail et boulot sont peu utilisés par les jeunes
Je suis grave cheum mes petits potes	Grave cheum : moche	dont le physique est gâché par des défauts dans les formes ou les proportions
On est corda	Corda : d'accord	S'accorder, être ou se mettre dans une même disposition de cœur avec quelqu'un
Matez-moi cette peufra	Peufra : frappe	Se dit d'une fille très belle et populaire
On a un projet avec mon reuf	Reuf : frère	Ce terme est employé pour appeler un ami proche
		Désigne une tentative de

Il est venu me guédra	Guédra : draguer	séduction
La meuf de la tess	Tess : cité	Fait référence aux banlieues et aux quartiers chauds
Guettemes veuches frère	Veuch : cheveu	Poil qui recouvre le crâne humain
Il agéchanje te jure	Géchan : changer	Désigne une personne qui change de caractère ou d'humeur
Elle l'avait bien tej	Tèj : jeter	C'est se débarrasser d'une personne ou d'un objet
Reubeu fragile	Rebeu : arabe	Personne jeune et française, dont les origines familiales sont maghrébines
Mon petit keuf moi je conduisais pas je roulais	Keuf : verlan du mot flic	Désigne un agent de police, policier

--	--	--

--	--	--

1-5-2 Analyse sociolinguistique :

1-5-2-1 l'argot :

Les termes argotiques:	L'analyse sociolinguistique :
Je n'aurais plus personnes à clashé	le mot « clasher » est dérivé su substantif « clash » de l'anglais « to clash », il s'agit d'un emprunt
Signé ta rageuse , hater préféré number one	Le terme "rageux" vient du mot "rage", à partir duquel on procède à l'ajout du suffixe "eux", c'est une version moderne du mot « enragé », il s'agit de la variation diaphasique
Signé ta rageuse, hater préféré number one	Hater est un néologisme emprunté de l'anglais « to hate » qui a vu le jour grâce aux nouveaux moyens de communication technologiques
Signé ta rageuse, hater préféré number one	Il s'agit de l' alternance codique (code-switching)
Je kif	Kiffer est dérivé du mot kif qui est un mot arabe signifiant l'action de fumer le « cannabis » ou « haschisch » qui représentait un plaisir, il s'agit d'un emprunt
-Peut-être je vais me taper la hhouma	L'expression « se taper la hhouma » se compose de « se taper » ayant une interprétation différente de sa signification d'origine et de « hhouma » qui vient de l'arabe, il s'agit à la fois d'une variation diaphasique et de l' alternance codique . 49

Depuis le **time** que je vous mets des **screens**, des sons que j'écoute sur spotify

Time est un terme employé en anglais, il s'agit de **l'alternance codique** montrant le bilinguisme

Depuis le **time** que je vous mets des **screens**, des sons que j'écoute sur spotify

Screen d'origine anglais signifié écran, le sens a évolué grâce aux moyens de communication actuel et désigne une toute autre interprétation, il s'agit d'un **emprunt**

La **playlist** est assez big

Ce mot d'origine anglais est aujourd'hui utilisé en français dans n'importe quelle situation de communication, c'est alors un **emprunt**

La playlist est assez **big**

Big est un mot anglais employé dans une situation de communication par des interlocuteurs bilingues, il s'agit de **l'alternance codique**

La **dégaine** du **mec**

Ce terme vient du verbe « dégainier » lui-même vient du mot « gaine » du latin vagina (couverture) qui signifie : enveloppe ayant la forme de l'objet qu'elle protège, il s'agit d'une **variation diachronique**

La **dégaine** du **mec**

Mec est un **emprunt** à une autre langue romane comme le portugais meco « homme libertin » qui est un grecisme : « homme adultère »

C'est une **tuerie**

Tuer dérive de « tuer » ayant une autre interprétation, ne s'utilise pas dans tous les contextes, il s'agit d'une **variation diaphasique**

<p>Et que vous êtes à la ramasse</p>	<p>Ramasse de l'italien « ramazza » lui-même vient du mot « ramo » du latin « ramus » signifie « branche » il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>La meuf nous a balancé du lourd</p>	<p>Se réfère au terme « balance ». Le mot est issu du latin classique "bis" signifiant "deux fois" et "lanx" signifiant "plateau". Il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>Liker ma mavideo</p>	<p>Liker est un terme emprunté de l'anglais « to like » beaucoup plus utilisé sur les réseaux sociaux</p>
<p>Des gens qui pensent à mon nombre de followers</p>	<p>Follower de l'anglais « to follow » s'est répandu dans les réseaux sociaux, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>Pour faire du bif</p>	<p>Le mot bif dérivé de biffin vient de l'ancien français biffe qui désignait une étoffe rayée puis un chiffon sans valeur. Il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>Ça me bouffait mon énergie</p>	<p>Bouffer est un terme qui provient du dialecte. Il explosa avec la vogue du film de Marco Ferreri, La Grande Bouffe et passe du registre étudiant à toutes les classes de la société</p>
<p>Recherche de thune</p>	<p>L'origine de thune signifiait « aumone » en argot (est une offrande aux nécessiteux sans contrepartie), il prit le sens populaire de la pièce de cinq francs, puis le sens général de l'argent, il s'agit d'une variation diachronique</p>

<p>Mais wesh c'est bon</p>	<p>Ce terme provenant du dialecte algérien et marocain, issu du mot berbère « ach » (quoi) a été emprunté par les jeunes immigrants et s'est propager partout en France. C'est un emprunt.</p>
<p>Je trouve ça un peu has been en fait</p>	<p>Has been de l'anglais au passé composé de « to be » traduit par « a été » est un emprunt</p>
<p>J'ai choppé une paire de lunette</p>	<p>Choper est synonyme de chiper qui signifie « voler » le sens a évolué, il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>C'est grave mon mood</p>	<p>Mood est un terme emprunté à l'anglais qui est de plus en plus utilisé par les jeunes</p>
<p>Il est un peu destroy</p>	<p>Destroy du moyen anglais destroyen, lui-même du vieux français détruire qui trouve son origine dans le bas-latin destrugere, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>-Je vais relancer la vibedes nikes</p>	<p>Vibe est un Apocope du mot anglais vibration, ce terme a donc été emprunté</p>
<p>T'es une mytho</p>	<p>Mytho former de mytho et man du grec ancien (fable, conte, récit) (manie) utilisé premièrement au sens de « personne qui a recours systématiquement aux mythes », c'est une variation diachronique</p>
<p>-Un mec, il était grave dans les bailsschelous</p>	<p>Bails vient du créole antillais "bagay" dit "baay" familièrement à l'oral. Le terme "bagay" signifie "chose" d'où "faire les bails" signifiant littéralement " faire les choses".</p>

-Des idées **d'intro** walou

Intro ou introduction change d'une situation de communication, d'un contexte à un autre, il s'agit d'une **variation diaphasique**

Des idées d'intowalou

Le terme walou est devenu de plus en plus utilisé à l'heure actuelle, ce mot est **un emprunt**

-J'ai souffert comme **never**

Never ici est utilisé pour dire jamais, il s'agit d'une **alternance codique** et donc du bilinguisme

-Les médecins, ils se sont **barrés**

se barrer vient de « barrer » dans le sens maritime, prendre la barre et partir, il était a priori courant de dire « J'ai barré pendant des jours », il s'agit d'une **variation diachronique**

-Le **fraté**, ça marche deouf

Fraté est une expression très utilisée de manière affective en Corse et dans le Sud de la France, comme à Marseille, il s'agit d'une **variation diatopique**

-C'est une **dinguerie**

Ce terme dinguerie n'est pas utilisé dans tous les contextes, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-C'est la **fiesta**

Le mot fiesta est devenu courant, il s'agit d'un **emprunt**

-Genre c'est des **crevards**

le crevard désignait quelqu'un de malade, voire de très malade au point d'en crever, comme son nom l'indique, il s'agit d'une **variation diachronique**

<p>-Elle me fou le seum elle</p>	<p>avoir le seum est une expression nouvelle dans le langage des jeunes, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>-C'est ma go</p>	<p>go ou gow est un néologisme qui vient du nouchi, un argot ivoirien répandu en Afrique de l'ouest comparable au verlan, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>-Je me casse</p>	<p>cette expression vient de "se casser la jambe" qui signifiait "s'enfuir".L'image vient probablement de celui qui, s'enfuyant trop précipitamment, perd l'équilibre, tombe et se fracture la jambe, il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>-Guettez, regardez y a qui</p>	<p>guetter vient du vieux-francique « wahtôn » , il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>-Zbeul</p>	<p>Zbeul est un terme qui s'est répandu, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>- Elle le laisse jamais sortir miskine</p>	<p>Miskine fait désormais parti du langage courant des jeunes, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>-Il me zehef</p>	<p>Le terme zehef est utilisé par des personnes bilingues d'origine maghrébine, il s'agit de l'alternance codique</p>
<p>-Eh groschuiradinmoi ou pas ?</p>	<p>Le terme gros change de signification d'un contexte à un autre, il s'agit d'une variation diaphasique</p>
<p>-Il y en a c'est hardcore</p>	<p>Hardcore est désormais un terme courant, il est emprunté à l'anglais</p>

-Merci **les sangs**

Le sang ou les sangs est une expression utilisée généralement dans le sud de la France, comme Marseille, il s'agit d'une **variété diatopique**

-J'ai **la dalle** frère

La dalle avait de sens de rigole, gouttière, évier, auge ou bassin, emprunté à l'ancien normand « daela », il s'agit d'un **emprunt**

-**5 balles**, c'est chaud

Cette expression qui désigne une valeur monétaire change de sens quand le contexte change, il s'agit d'une **variation diaphasique**

5 balles, **c'est chaud**

C'est chaud change de sens d'un contexte à un autre, d'une situation de communication à une autre, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-C'est **bénéf**

Bénéf ou bénéfique est utilisé selon le contexte où l'individu se trouve, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-Tu m'avais pas **calculé**

Calculer est un terme utilisé dans un contexte donné qui perd sa signification lorsque ce dernier change, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-C'est la **hess**

Le mot hess n'a plus son sens origine, il est utilisé pour signifier tout autre chose, il s'agit d'un **emprunt**

-Les petits m'ont **hager** frère

Hager est utilisé dans les banlieues par des personnes ayant des origines maghrébines, il s'agit **de l'alternance codique**

-Elle la cramé	Le mot cramer à différents sens dans différents contextes, il s'agit d'une variation diaphasique
-J'ai 40 piges	Pige signifiait mesure, issu du précédent, ce terme à changer de sens, il s'agit d'une variation diachronique
T'es pas cap	Cap ou capable est utilisé selon la situation de communication, il s'agit d'une variation diaphasique
-Ils ont des gosses	Gosse est utilisé dans le langage familier, il s'agit d'une variation diaphasique
-T'as rien capté à la vie toi	Capter est un terme qui change de sens selon le contexte, il s'agit d'une variation diaphasique
-Il croit il a percé	Percer n'a pas le même sens dans le registre familier et le registre soutenu, il s'agit d'une variation diaphasique
-Il sera dans la baraque	Le terme baraque à évoluer dans son sens, il s'agit d'une variation diachronique
-Ils se sont déjà fait marave	Le terme marave est un emprunt au romani
-Depuis quand t'as d' oseille toi	Oseille à l'origine, né du bas latin acidula, «acide», il s'agit d'une variation diachronique
-Ça commence à me gonfler	Le mot gonfler change de sens selon le contexte, il s'agit d'une variation diaphasique ⁵⁶

-Il y avait **vla** des embouteillages, c'est un truc de ouf

Vla est utilisé dans le nord de la France, il s'agit d'une **variation diatopique**

-On se **taille**

Se tailler désigne deux significations différentes selon la situation de communication, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-Pourquoi **la sape** comme ça ?

La sape du latin sappa, le sens a évolué aujourd'hui, il s'agit d'une **variation diachronique**

-Tu **date**

Date ou tu date change de sens selon le contexte, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-Il est en **galère de taf**

A l'origine, galère et taf n'avaient pas le même sens qu'aujourd'hui, leur sens a donc évolué, il s'agit d'une **variation diachronique**

-**Saper** comme **jaja**

Le terme jaja est utilisé dans le registre familier, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-Ça marche avec les **michtos**

Le mot michto s'est répandu dans les banlieues est a une connotation négative, il s'agit d'une **variation diachronique**

-C'est une **frappe**

Frappe qui vient de frapper qui a évolué au fil du temps, il n'a plus le même sens d'origine, il s'agit d'une **variation diachronique**

-Je **charbonne** un petit peu beaucoup

Charbonner est un terme qui a évolué dans son sens, il s'agit d'une **variation diachronique** 57

-Ça me **débec**te

Ce terme débecte vient de « becter » lui-même dérivé de « bec » du latin « beccus », le sens a évolué, il s'agit d'une **variation diachronique**

-Ça me fait **flipper**

Le terme flipper n'a pas le même sens du mot originel, il s'agit d'un **emprunt**

-J'ai la **flemme**

Le sens origine du mot flemme n'a pas le même sens dans le langage familier, il s'agit d'un **emprunt** à l'anglais

Je vous **prank**

Prank est un terme qui est de plus en plus utilisé dans le parler jeune, il s'agit d'un **emprunt**

-Je suis grave cheum mes petits **potes**

Le mot pote est utilisé dans le cadre du langage familier, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-J'ai plus de **clope**

Le mot clope a changé de sens au fil du temps, il a évolué, il s'agit d'une **variation diachronique**

-T'es trop **fraiche**

Fraiche est un terme avec deux significations différentes lorsqu'il est émis dans un contexte différent, il s'agit d'une **variation diaphasique**

-Il prend un **selfie**

Selfie est un mot qui s'est répandu partout, il fait partie du vocabulaire de tout le monde il s'agit d'un **emprunt** à l'anglais

<p>-Elle est ouflabox</p>	<p>Le terme box est employé de manière différente, box de cheval ou une box (boite), il est utilisé même dans les publicités comme « hello box » il s'agit d'un emprunt à l'anglais</p>
<p>Mon petit keufmoi je conduisais pas je roulais</p>	<p>Le mot rouler est utilisé dans de contextes différents pour des significations différentes, il s'agit d'une variation diaphasique</p>
<p>-Tu connais les bails on était posé</p>	<p>Poser ou posey n'a pas la même interprétation lorsqu'il change de contexte, il s'agit d'une variation diaphasique</p>
<p>-Vraiment solo</p>	<p>Solo est un mot qui a deux significations différentes, mais il s'agit d'un emprunt à l'italien « seul »</p>
<p>-Je ne suis pas une balance</p>	<p>Balance change de sens quand la situation de communication et le contexte changent, il s'agit d'une variation diaphasique</p>
<p>-Ramène qui tu veux poto, c'est la street</p>	<p>Ce terme pototo a deux interprétations différentes, il s'agit d'un argot de variation diaphasique</p>
<p>Ramène qui tu veux pototo, c'est la street</p>	<p>Street est utilisé par des personnes bilingues ayant des connaissances sur une autre langue, il s'agit de l'alternance codique</p>
<p>-Je le fume</p>	<p>Fumer est devenu un argot cependant il n'a pas la même interprétation quand le contexte change, il s'agit d'une variation diaphasique</p>

<p>Matez-moi cettepefra</p>	<p>Mater vient du latin, il signifiait « mère », le sens a évolué, il ne porte plus la même signification, il s'agit d'un terme argotique de variation diachronique</p>
<p>-Ma pélo</p>	<p>Pélo est un argot propre à une situation géographique donnée (région lyonnaise), il s'agit d'une variation diatopique</p>
<p>-Peter un câble</p>	<p>Peter un câble est une ancienne expression qui à changer de sens, il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>-Ça matche</p>	<p>Ça match est utilisé pour deux sens différents dans des contextes différents, il s'agit d'une variation diaphasique</p>
<p>-Chuicalé</p>	<p>Calé est un terme polysémique, le sens change selon le contexte, il s'agit d'une variation diaphasique</p>
<p>-Le shit il s'est bien vendu</p>	<p>Le mot shit est emprunté à l'anglais, utilisé autant qu'un code par les malfaiteurs et il s'est popularisé, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>-Je vais commencer à vriller</p>	<p>Vriller de vrille du latin viticula « sarment » (nouveau bois), ce terme a évolué et a changé de sens, il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>Elle est venugratter l'amitier</p>	<p>Gratter est un terme qui change de sens dans des contextes différents, il s'agit d'une variation diaphasique</p>

<p>Il s'est fait hacker</p>	<p>Hacker est un terme qui s'est répandu grâce à la nouvelle technologie, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>-Ils sont grave ghetto</p>	<p>L'image du ghetto a été reprise pour une communauté à l'écart, il est devenu un terme argotique, il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>-Il fait frisquet</p>	<p>Le terme frisquet est un terme argotique, le sens a évolué, il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>-Elle ne calla même pas</p>	<p>Cala est désormais un terme argotique n'ayant pas la même signification du sens origine, il s'agit d'une variation diachronique</p>
<p>-Elle bédave et pillave</p>	<p>Pillave fait partie du langage des jeunes, il s'agit d'un emprunt</p>
<p>-C'est des bourjes</p>	<p>Bourge ou bourgeois sont deux termes ayant la même signification mais ces deux termes s'utilisent dans des contextes précis, il s'agit d'une variation diaphasique</p>
<p>Elle bédave et piave</p>	<p>Bédave est un terme argotique très utilisé par les jeunes mais son origine n'est pas française, il s'agit d'un emprunt</p>

--	--

1-5-2-2 le verlan :

Les termes verlanisés	Analyse sociolinguistique
C'est pas ouf genre	Ouf s'agit du verlan de fou ayant tous les deux la meme signification fou → ouf
La meuf nous a balancé du lourd	Meuf est le verlan de femme femme → meuf
-Elle est chanmé	Chanmé est le verlan de méchant mais il n'as pas le même sens méchant → chanmé
Ça doit être relou pour vous	Relou est le verlan de lourd, il a la même signification lourd → relou
Je me suis pécho aussi cette petite paire de chaussette	Pécho ou chopper, les deux termes ont la même signification, il s'agit du verlan chopper → pécho
Un mec, il était grave dans les bails chelous	Le verlan de louche est chelou, les deux termes signifient la même chose louche → chelou
Bonjour lamif	Mif est le verlan de mifa lui-même verlan de famille, il s'agit du verlanisation du verlan Famille → mifa → mif

Il me **vènère** lui frère

Vènère a le même sens que énervé, il s'agit du **verlan**

énervé → vènère

Je me marie ap, force ap

Le terme force ap est le **verlan** de ne force pas

Ap → pas

La vie de **wam**

Wam est le **verlan** de moi

moi → wam

Je suis **grave cheum** mes petits potes

Cheum est le **verlan** du mot moche, les deux termes ont la même définition

moche → cheum

On est **corda**

Corda est le **verlan** de d'accord, ces deux termes ont le même sens

d'accord → corda

Matez-moi cette **peufra**

Peufra est le **verlan** de frappe lui-même est un terme argotique

frappe → peufra

On a un projet avec mon reuf

Reuf est le verlan de frère qui été refré avant d'être reuf, il s'agit du **verlanisation du verlan**

Frère → refré → reuf

Il est venu me **guédra**

Guédra est le **verlan** de draguer ayant le même sens

draguer → guédra63

La meuf de la **tess**

Tess est le verlan de téssi lui-même est le verlan de cité, il s'agit du **verlanisation du verlan**

Cité →téssi→tess

Guetteemes **veuches** frère

Veuch est le **verlan** de cheveu ayant le même sens

Cheveu →veuch

Il **agéchanje** te jure

Géchan est le **verlan** de changer, les deux termes ont la même signification

changer →géchan

Elle l'avait bien **tej**

Tèj est le **verlan** de jeter qui ont la même signification

jeter →tèj

Reubeu fragile

Reubeu est le verlan de beur lui-même verlan du mot arabe, il s'agit du **verlanisation du verlan**

Arabe → beur → rebeu

Mon petit **keuf** moi je conduisais pas je roulais

Keuf est le verlan de keufli qui est le verlan de flic terme argotique qui signifie : policier, il s'agit du **verlanisation du verlan**

Flic →keufli→ keuf

--	--

1-6 Résultat de l'analyse :

Au cours de l'analyse sémiologique et sociolinguistique, nous nous sommes aperçus que :

- Beaucoup de mots n'ont pas la même signification au sens dénoté et au sens connoté
- Certains termes ont été empruntés à d'autres langues
- D'autres mots existaient bien avant mais que leur sens a évolué
- Il y a aussi des termes utilisés seulement dans certaines régions géographiques
- Il y a des mots qui changent d'interprétation quand le contexte change
- Certains youtubeurs(es) utilisent des mots de l'anglais, ce qu'on appelle l'alternance codique
- Certains mots provenaient du dialecte et de la langue créole
- Des mots en verlan ont été verlanisés

Nous avons créé un tableau pour classer le nombre des termes argotiques et verlanisés selon le type de variation linguistique :

L'emprunt	L'alternance codique	Variation diachronique	Variation diatopique	Variation diaphasique	verlan	Velanisation du verlan	dialecte	Langue créole
32 mots	8 mots	28mots	4 mots	30 mots	15 mots	5 mots	1 mot	1 mot

Le deuxième tableau consiste à relever le nombre d'abonné de chaque youtubeur(se) – podcasteur ainsi que le nombre de vue, pour démontrer l'influence et l'impact que porte chacun sur les personnes qui regardent leurs contenu :

Nom du youtubeur(se)	Nombre d'abonné	Nombre de vue
SheraKerianski	1767542 abonnés	Entre 343949 et 22187553 vues
Fahd El	1336458 abonnés	Entre 983295 et 2937127 vues
SherazadSmh	461600 abonnés	Entre 70033 et 463346 vues
Hassan	1870765 abonnés	Entre 823729 et 2808290 vues
Femme ébène	107583 abonnés	33784 vues
Miss Serbia	208452 abonnés	Entre 100312 et 103369 vues
Hey Nessi	14018 abonnés	17252 vues
Jhon Rachid	1371228 abonnés	7 237 610 vues

1-7 Conclusion :

Nous venons de passer en revue les procédés de création langagière utilisés par les jeunes, l'objectif principal de notre étude s'appuie indubitablement sur la place accordée au « parler jeune », sa description et comment arrive-t-il à influencer en grande partie la production de parole chez autres jeunes individus.

Au terme de cette partie dite pratique et à l'issue des résultats recueillis, nous avons déduit que les jeunes éprouvent le besoin d'être brefs et concis. Ils cherchent à se distinguer de leurs aînés par la langue qu'ils parlent.

Dans ce parler, plusieurs termes et expressions appartiennent au langage des jeunes, finissent par entrer dans le français standard pas seulement par les chansons, les bandes dessinées ou le cinéma mais aussi bien par les dictionnaires usuels : On lit dans le Petit Robert, Édition 1996, des termes appartiennent aux jeunes tels que : « meuf », « keuf », « flipper »,... ce qui pousse certains linguistes à penser que ce langage a vraiment enrichi et dynamisé le français contemporain.

Ce qui est remarquable c'est que certains mots de ce parler jeune sont éphémères, d'autres restent dans le milieu jeune, opaques, flous et incompréhensibles pour les adultes et d'autres franchissent les barrières générationnelles.

Conclusion générale :

Au terme de notre humble travail, nous savons très bien qu'une langue dite vivante est une langue qui naît, change et évolue sans cesse. Le lexique est en constante évolution, certains termes s'intègrent durablement dans le vocabulaire et d'autres disparaissent rapidement.

Les youtubeurs(ses) appelés également influenceurs(ses) assez jeunes qui ont fait l'objet de notre enquête usent la langue française, mais une langue à leur façon bien précises. Grâce à l'alternance codique, à l'emprunt, au verlan et aux variations linguistiques, ils ont su créer leur propre parler, leur propre vocabulaire, leur propre expression étranges pour ceux qui ne font pas partie de leur groupe.

La découverte de l'argot français et du verlan inspire, mais ils ne sont pas enseignés à l'école et ce n'est pas un des premiers objectifs non plus quand on apprend une nouvelle langue.

Notre études portait sur l'analyse des pratiques langagières, spécifiquement l'argot et le verlan utilisé par les youtubeurs(ses). Notre problématique était de savoir comment l'argot et le verlan ont pu évoluer pour arriver à influencer la production de parole des jeunes, que nous avons essayé de traiter en abordant les hypothèses vus précédemment.

Ce travail a été mené dans un but à la fois linguistique et sociolinguistique, c'est pour cela que nous avons jugé nécessaire de commencer notre mémoire par un aperçu sur la linguistique et toutes les notions ayant une relation avec cette discipline, notamment le langage, la langue et le discours.

Notre deuxième chapitre traitait la sociolinguistique et les pratiques langagières, entre autre l'argot et le verlan utilisé de manière fréquente chez les jeunes d'aujourd'hui. Ce qui nous a permis de découvrir leur histoire qui représente des siècles d'aventures dans un univers langagier complètement hors du commun, mais en même temps très présent et accessible.

Le troisième chapitre de la partie théorique a été consacré à la description de la communication conçue comme activité symbolique, elle est un théâtre permanent de signes. Décrire et comprendre cet univers a pour avantage de privilégier le sens au sein de la communication.

Avec le développement des moyens de communication non linguistiques, la sémiotique, en tant que réflexion sur les systèmes de signes ou de significations, s'est affranchie de la réflexion linguistique et a créé ses propres outils.

La deuxième partie de notre recherche a été dédiée à la présentation du corpus et les motivations de ce choix, ainsi à l'analyse sémiologique puis l'analyse sociolinguistique, ces dernières nous ont permis d'obtenir des résultats qui nous ont été utiles et grâce auxquels nous avons finalement pu confirmer nos hypothèses.

A la lumière de nos recherches théorique et expérimentales, nous avons constaté que le langage argotique et le verlan naissent bien et bel dans les banlieues ou les quartiers chauds résidés généralement par les jeunes immigrants maghrébins ou venant d'autres pays, ce qui explique qu'un grand nombre des termes argotiques sont d'origine maghrébine. Ceci nous mène également à constater que certains mots argotiques ont été emprunté à d'autres langues par exemple : miskine (arabe) fiesta (espagnole) box (anglais)

D'autres termes, à l'origine, n'avait pas la même signification, leur sens à évoluer au fils du temps, comme : bif (biffa) chopper (voler)

Et certains mots du verlan ont subis une reverlanisation, comme : keuf (flic) reubeu (beur)

L'argot et le verlan sont devenus la nouvelle langue des jeunes, accessible et comprise seulement par ceux qui l'ont créé, son usage est devenu d'actualité que tout le monde s'y met à s'exprimer dans cette langue, ce qui nous pousse à dire que ce genre de variété est un moyen d'expression des influenceurs(ses) sur la plateforme You tube, ce nouveau mot pour l'appellation des youtubeurs(ses) a été choisi pour la principale raison que ces derniers exercent une influence sur leur abonnés.

En guise de conclusion, nous espérons avoir apporté dans ce modeste travail, présenté dans le cadre d'une recherche universitaire, des réponses pertinentes afin d'arriver à mieux comprendre à la fois l'usage et l'évolution des variations linguistiques et les termes appartenant au parler jeune, néanmoins notre étude est loin d'être exhaustive car des pistes restent encore à explorer qui méritent réflexions dans le cadre d'une recherche plus profonde, notamment une étude sur l'apprentissage de l'argot et du verlan, de ce fait vont-ils garder leur statut de langage familier ou vont-ils basculer vers un autre vu qu'ils sont devenus le principal moyen d'expression chez tous les jeunes individus ?

REMERCIEMENTS :

Tout d'abord, je tiens à remercier le Bon ALLAH qui m'a donné la force, la patience, le courage pour établir ce modeste travail.

Je tiens à exprimer toute ma reconnaissance et mes sincères remerciements à ma directrice de recherche Mme BELAMRIA Nadia pour son orientations, ses efforts, trouvent ici l'expression de ma profonde gratitude. Son aide ainsi que ses conseils furent précieux pour l'aboutissement de cette recherche.

Mes vifs remerciements aux membres de jury qui ont accepté de bien vouloir lire ce travail et de l'évaluer.

Aux personnes chères à mes yeux qui m'ont aidé dans la réalisation de ce travail, pour leur soutien moral, pour leur encouragement, pour leur présence qui me tenait tant à cœur.

A tous merci beaucoup

DÉDICACE :

Je dédie ce modeste travail :

Avec tous mes sentiments d'amour et de respect, à mes sources de tendresse, de bonheur, de douceur et de bienveillance. Les personnes chères à mon cœur et importantes à mes yeux qui se reconnaîtront à travers les mots adressés.

Je tiens à présenter un clin d'œil à ma très cher grand-mère une brave femme qui fut courageuse que dieu t'accueille dans son vaste paradis

Repose en paix

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA
RECHERCHE SCIENTIFIQUE
UNIVERITE ABDELHAMID IBN BADIS – MOSTAGANEM
FACULTE DES LANGUES ETRANGERES
DEPARTEMENT DE LANGUE FRANCAISE



Mémoire en vue d'obtention du diplôme de Master

Option : « Langue et communication »

Sujet de la recherche :

L'usage et l'évolution des variations linguistiques :
l'argot et le verlan chez les jeunes
Cas des vidéos You tube

Présenté par :

BOUZIANE Chahrazed

Encadré par :

Mme BELAMRIA Nadia

Membres du jury :

Président : Mme CHOUARFIA Fatima

Encadreur : Mme BELAMRIA Nadia

Examineur : Mme BELKACEM Hind

Année universitaire 2018/2019

Bibliographie :

Articles :

- ALAOUI Ismaili, cours de marketing, 2eme année de technique de communication et de commercialisation
- BACHMANN, BASIER Luc, « Le verlan : argot d'école ou langue des Keums ? »1984 : 169-187
- BOUTAUD Jean-Jacques Sémiotique et communication.Un malentendu qui a bien tourné, 2004
- CALVET, Louis-Jean (1994). L'argot (que sais-je?). Presses Universitaires de France
- CCI Bretagne, les nouveaux moyens de communication, 2016
- DIAKITE Mamadou « Cours d'analyse du discours »Publié le 20 Juillet 2012
- FUCHS Catherine « LANGUE & PAROLE, linguistique », EncyclopædiaUniversalis
- GEZUNDHAJT Henriette« De la phrase à l'énoncé », 1998
- GILLET Claude des dangers de l'abus du schéma jakobsonien sur la communication, p. B4-B7
- GUIRAUD Pierre « ARGOT », EncyclopædiaUniversalis
- « Introduction à la linguistique I », 2005
- « L'argot ou langage des jeunes »
- L'histoire de français, chapitre 10, Les emprunts et la langue française
- L'HOTE Emilie « Introduction à la linguistique », 2007
- MAINGUENEAU Dominique « Scénographie épistolaire », 1990
- MELA Vivienne « Le verlan ou le langage du miroir » 1991 : 73-94
- POLICKA Alena « Les aspects stylistiques de la verlanisation »
- RODRIGUE Dona « Le fil des jours »
- TABUCEBernard résumé du cours E 12 mcc sémiologie de l'image, 2008, p : 18 12
- VAILLANT Pascal LP, Sémiotique – concepts fondamentaux 10
- VAYERMarc « FAITES-MOI SIGNES » - support de cours techno com - B.T.S. CV1 2008

Dictionnaires :

Dictionnaire le Littré

Dictionnaire l'internaute

Lien des vidéos :

<https://www.youtube.com/watch?v=A7fCx2s-q8E>

<https://www.youtube.com/watch?v=bGztgzPEv-l&t=60s>

<https://www.youtube.com/watch?v=C4n8xYqxK5k>

<https://www.youtube.com/watch?v=DVDS8PT1DCQ&t=6s>

<https://www.youtube.com/watch?v=GAl-4O1MCUg&t=30s>

<https://www.youtube.com/watch?v=h9Mj8ApHnrM>

<https://www.youtube.com/watch?v=iY5OGQM-OEg&t=36s>

<https://www.youtube.com/watch?v=iZqvT7Ae1lM&t=111s>

<https://www.youtube.com/watch?v=k8uwgcElzJY&t=101s>

<https://www.youtube.com/watch?v=muBcn3aDObl&t=53s>

https://www.youtube.com/watch?v=qdyn-ayAf_o&t=72s

<https://www.youtube.com/watch?v=ucSsdYAWPOs&t=39s>

<https://www.youtube.com/watch?v=vbVVexboGjI&t=46s>

<https://www.youtube.com/watch?v=VfS2w5aCVQI>

<https://www.youtube.com/watch?v=WP6p9JD50LM&t=2s>

<https://www.youtube.com/watch?v=Xclal8FzWQk&t=19s>

<https://www.youtube.com/watch?v=xzgP7Ng1rWU&t=54s>

<https://www.youtube.com/watch?v=zXaE6xgJz9k>

https://www.youtube.com/watch?v=1tqn9d_w3qo&t=3s

Œuvres:

-ABRIC Jean claude« Psychologie de la communication : Théories et méthodes »

-BALLY Charles ET SECHEHAYE Albert« Cours de linguistique générale » , 1971

- BARTHES Roland: Cours inaugural donné au collège de France, en janvier 1978, à l'occasion de l'inauguration de sa Chaire de sémiologie littéraire
- BARTHES Roland « Éléments de sémiologie », 1964 4 pp. 91-135
- BENVENISTE Emile « Problèmes de linguistique générale », 1966
- BENVENISTE Emile « Problèmes de linguistique générale », Paris, Gallimard, 1974
- BERNSTEIN B-, « Langage et classes sociales », Paris, Minuit, 1975.
- BOYER H., Introduction à la sociolinguistique, Dunod, Paris, 2001
- CHARAUDEAU Patrick ET D.MAINGUENEAU « Dictionnaire d'analyse du discours », Le Seuil, Paris, 2002.
- DE SAUSSURE Ferdinand « Cours de linguistique générale »
- EVERAERT-DESMEDT, N. (1990), « Le processus interprétatif: introduction à la sémiotique de Ch. S. Peirce », Bruxelles, Pierre Mardaga Éditeur.
- EVERAERT-DESMEDT, N. (2011), « La sémiotique de Peirce », dans Louis Hébert
- HAMERS J.F., BLANC M., bilinguisme et bilinguisme, Pierre Mardaga, Liège, 1983
- HELLER Monica (2010). « Codeswitching : Anthropological and Sociolinguistic Perspectives ». Walter de Gruyter. Berlin.
- JAKOBSON, R. (1963), « Linguistique et poétique », Essais de linguistique générale, Paris, Minuit, p. 209-248
- KERBRAT-ORECCHIONI. (1980) « L'énonciation. De la subjectivité dans les langages », Paris, Armand Colin
- Keynote Speech de "WaysWithWords", LanguageConference, Sheffield 1995
- LABOV William « sociolinguistique (sociolinguistic patterns) », Paris, ed, de minuit 1976
- « L'emprunt linguistique », Chapitre II. Importance et universalité du phénomène, p. 23-43
- LUTHER-KING Martin : « Etudes sémiologiques. Ecriture peinture », Klincksieck, 1971
- MAINGUENEAU Dominique « La situation d'énonciation entre langue et discours », 1981
- MESSILIZouhour ET BEN AZIZAHmaid « Langage et exclusion. La langue des cités en France », p. 23-32
- MOLES Abraham « Théorie structurale de la communication et société »
- MOREAU M, L « Sociolinguistique. Concepts de base », 1997, p. 284
- MORRIS Charles , fondements de la théorie des signes, langages, n35, 1974

- MOUNIN George « Dictionnaire de la linguistique » éd. PUF, 2004
- SHANNON'S Claude 1952 « Lecture on Creative Thinking »
- SOURDOT MARC (1991). « Argot, jargon, jargot », Langue française No 9, 13-27
- PHILIPPE VERHAEGEN « signe et communication »

Sites web :

<http://cle.ens-lyon.fr/plurilingues/langue/introduction-a/introduction-a-la-sociolinguistique>

<http://discours.overblog.com/cours-d-analyse-du-discours>

<http://dona-rodrigue.eklablog.com/histoire-de-l-argot-parisien-c18007946>

http://laboiteasaussure.fr/langage_langue_parole.htm

http://www.axl.cefano.ulaval.ca/francophonie/HIST_FR_s92_Emprunts.htm

<http://www.bonjourdumonde.com/blog/bresil/11/index.html%3Fp=125.html>

<https://www.espacefrancais.com/la-langue-le-langage/>

<http://www.linguistes.com/phrase/enonces.html>

<https://www.linternaute.fr/dictionnaire/fr/definition/argot/>

<https://www.littre.org/definition/argot>

<https://www.maxicours.com/soutien-scolaire/information-et-communication/1re-stg/204818.html>

<http://www.universalis.fr/encyclopedie/argot/>

<http://www.universalis.fr/encyclopedie/langue-et-parole-linguistique/>

<https://www.sfu.ca/fren270/introduction/index.html>